



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/930 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. március 1.) az 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a rendelet 181. cikke (1) bekezdésének b) pontjában és 182. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett gazdasági dekonjunktúra jellegét, súlyosságát és időtartamát meghatározó szabályozástechnikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2021/931 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. március 1.) az 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a 277. cikk (5) bekezdésének alkalmazásában az egy vagy egynél több lényeges kockázati tényezővel rendelkező származtatott ügyletek azonosítására szolgáló módszert, a kamatláb-kockázati kategóriába sorolt vételi és eladási opciók felüyeleti deltájának kiszámítására szolgáló képletet, valamint a 279a. cikk (3) bekezdésének a) és b) pontja alkalmazásában a partner-hitelkockázatra vonatkozó sztenderd módszer keretében az elsődleges kockázati tényezőben vagy az adott kockázati kategóriában a leglényesebb kockázati tényezőben az ügylet hosszú vagy rövid pozíció jellegének megállapítására szolgáló módszert meghatározó szabályozástechnikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről <sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ A Bizottság (EU) 2021/932 végrehajtási rendelete (2021. június 9.) a lazalocid A-nátrium (Avatec 15 % cc) és a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) brojlercsirkék és tojójércék takarmány-adalékanyagaként való engedélyezésének felfüggesztéséről (az engedély jogosultja: Zoetis Belgium S.A.) <sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ A Bizottság (EU) 2021/933 végrehajtási rendelete (2021. június 9.) az (EU) 2017/39 végrehajtási rendeletről a Covid19-világjárvány okozta válság kezelésére irányuló egyes intézkedések tekintetében való eltérésről ..... 16
- ★ A Bizottság (EU) 2021/934 végrehajtási rendelete (2021. június 9.) a klasszikus sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedések megállapításáról <sup>(1)</sup> ..... 18

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2021/935 határozata (2021. június 3.) a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet Műszaki Szakértői Bizottságának 13. ülésén a mozdonyokra és személyszállító járművekre, a teherkocsikra, valamint a vasúti rendszernek a fogyatékosokkal élő és a csökkent mozgásképességű személyek általi hozzáférhetőségére vonatkozó egységes műszaki előírások módosításainak elfogadásával, a vonatösszeállításra és az útvonallal való összeegyeztethetőség ellenőrzéseire, valamint az infrastruktúra alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírások elfogadásával, a fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásaira vonatkozó egységes műszaki előírás I. függelékében említett műszaki dokumentumok hivatkozásainak naprakészé tételével, továbbá az ATMF-nek a karbantartásért felelős szervezetek tekintetében történő felülvizsgálatával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról ..... 39
  
  - ★ A Bizottság (EU) 2021/936 végrehajtási határozata (2021. június 3.) az (EU) 2019/2023 rendelet és az (EU) 2019/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet támogatása céljából kidolgozott, a háztartási mosógépekre és a háztartási mosó-szárítógépekre vonatkozó harmonizált szabványokról ..... 42
- 

## Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 150., 2018.6.14.) ..... 47
  
- ★ Helyesbítés a bútorok uniós ökocímkéjének odaítélésére vonatkozó ökológiai kritériumok megállapításáról szóló, 2016. július 28-i (EU) 2016/1332 bizottsági határozathoz (HL L 210., 2016.8.4.) ..... 48

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2021/930 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2021. március 1.)

**az 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a rendelet 181. cikke (1) bekezdésének b) pontjában és 182. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett gazdasági dekonjunktúra jellegét, súlyosságát és időtartamát meghatározó szabályozástechnikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2013. június 26-i 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 181. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére és 182. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 575/2013/EU rendelet 181. cikke (1) bekezdésének b) pontja előírja az intézmények számára, hogy a minősítési kategóriákhoz vagy halmazokhoz társítandó kockázati paraméterek számszerűsítése során a gazdasági dekonjunktúrának megfelelő saját LGD-becsléseket használjanak, ha ezek a becslések konzervatívabbak a hosszú távú átlagnál. Hasonlóképpen, az említett rendelet 182. cikke (1) bekezdésének b) pontja előírja az intézmények számára, hogy a hitel-egyenértékesítési tényezőre vonatkozóan a gazdasági dekonjunktúrának megfelelő saját becsléseket alkalmazzanak, ha ezek a becslések a hosszú távú átlagnál óvatosabbak.
- (2) Tekintettel a különböző portfóliók sajátosságaira, az intézmények számára elő kell írni, hogy az 575/2013/EU rendelet 142. cikke (1) bekezdésének 2. pontjában meghatározott egyes kitétségtípusok esetében külön-külön azonosítsák a gazdasági dekonjunktúra időszakait.
- (3) Egy adott kitétségtípus esetében a gazdasági dekonjunktúra jellegét egy olyan gazdasági mutatókészletre való hivatkozással kell meghatározni, amelyek az adott kitétségtípusra jellemző gazdasági ciklus magyarázó változóinak vagy mutatóinak minősülnek. E gazdasági mutatókészletnek makrogazdasági és hitelhez kapcsolódó mutatókat is magukban kell foglalniuk. Ennek célja annak biztosítása, hogy a hasonló típusú kitétségek esetében az intézmények általában azonos gazdasági dekonjunktúrát azonosítsanak.
- (4) Bár a realizált LGD-k és a realizált hitel-egyenértékesítési tényezők szintje a gazdasági dekonjunktúra következtében jelentősen meghaladhatja a hosszú távú átlagot, a gazdasági dekonjunktúrát jellemző feltételek nem tekinthetők egyenértékűnek a stressztesztekhez használt feltételekkel. A stressztesztekhez használt feltételek súlyosabbak lehetnek, és esetleg szélsőségesebb forgatókönyveket is alkalmazhatnak, amelyek nem feltétlenül múltbeli megfigyeléseken alapulnak. Az 575/2013/EU rendelet és az azt kiegészítő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok megfelelően rendelkeznek a stressztesztek elvégzéséről azokban az esetekben, amikor erre szükség van, a saját LGD-becslésekkel és a hitel-egyenértékesítési tényezőre vonatkozó saját becslésekkel kapcsolatos rendelkezések pedig nem írnak elő stresszteszteket. A saját LGD-becslések és a hitel-egyenértékesítési tényezőre vonatkozó saját becslések alkalmazásában a gazdasági dekonjunktúra meghatározásának helyett a múltban megfigyelt gazdasági feltételeken kell alapulnia.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2013.6.27., 1. o.

- (5) A gazdasági dekonjunktúra súlyosságát a vizsgált kitettségtípus esetében a dekonjunktúra jellegét tükröző gazdasági mutatók megfelelő múltbeli időintervallumban megfigyelt legkedvezőtlenebb 12 hónapos értékeire való hivatkozással kell meghatározni. A mutatókészletben lévő minden egyes gazdasági mutató esetében a legkedvezőtlenebb 12 hónapos értéket kell használni, mivel ez a módszer azonos súlyú kérdésként kezeli a stabilitás és a megfelelő időintervallumban megfigyelt legsúlyosabb körülmények azonosítását. Erre a megközelítésre a 12 hónapos időszak vizsgálatának egyszerűsége miatt esett a választás, valamint azért, mert egy ennél hosszabb időszak potenciálisan tompíthatja a valamely gazdasági mutató tekintetében megfigyelt kedvezőtlen körülményeket. A gyakoribb értékek, például a negyedéves értékek ezzel szemben szezonális hatásoknak lehetnek kitéve. Másrészt a ritkább értékek, például a 36 havi átlagértékek nem feltétlenül jelentik meg a súlyos körülmények időszakait.
- (6) Még az évente jelentett gazdasági mutatók esetében sem feltétlenül ugyanaz minden esetben az a 12 hónap, amelyre a mutatók vonatkoznak. Egyes mutatók a naptári évekre, mások a pénzügyi évekre, megint mások az adóévekre stb. vonatkoznak. A gazdasági dekonjunktúra periódusainak azonosítása céljából ezért lehetővé kell tenni, hogy mind az évente jelentett gazdasági mutatók, mind a gyakrabban jelentett mutatók esetében az év bármely időpontjában kezdődő 12 hónapos időszakokat lehessen alkalmazni.
- (7) Tekintettel arra, hogy egy kitettségtípus különböző üzleti tevékenységekhez, ágazatokhoz vagy földrajzi területekhez kapcsolódó kitettségeket is magában foglalhat, egy kitettségtípus esetében a gazdasági dekonjunktúra akár egy, akár több különálló „visszaesési időszakból” állhat. A visszaesési időszakot olyan meghatározott időszaknak kell tekinteni, amelyben valamely irányadó gazdasági mutató a legkedvezőtlenebb 12 hónapos értéket mutatja. Ha két vagy több gazdasági mutató esetében a megfigyelt legkedvezőtlenebb 12 hónapos értékhez kapcsolódó csúcsok vagy mélypontok egyidejűleg vagy röviddel egymás után jelentkeznek, e gazdasági mutatók mindegyikét ugyanahhoz a „visszaesési időszakhoz” kell rendelni. A rendelet azért biztosítja az egynél több különálló visszaesési időszakot magában foglaló gazdasági dekonjunktúra lehetőségét, hogy minden irányadó gazdasági mutatót figyelembe vegyenek, ami a gazdasági visszaesés ideje alatti LGD-és hitel-egyenértékesítési tényező becslésével összefüggésben elemzendő, egymást át nem fedő visszaesési időszakok meghatározásával biztosítható.
- (8) A túlzott összetettség elkerülése érdekében helyénvaló összeállítani a minden esetben figyelembe veendő gazdasági mutatók jegyzékét. Tekintettel azonban az egyes portfóliók sajátosságaira, az intézményeknek olyan további gazdasági mutatókat is figyelembe kell venniük, amelyek az adott kitettségtípusra jellemző gazdasági ciklus magyarázó változói vagy mutatói.
- (9) Tekintettel a portfóliók földrajzi és ágazati sokféleségére, nem lehet konkrétan meghatározni azokat az adatforrásokat, amelyeket a világ minden joghatóságában és minden ágazatban minden egyes felsorolt mutatóhoz használni kell. Ezen túlmenően az intézményeknek az 575/2013/EU rendelet értelmében már jelenleg is megbízható adatokat kell használniuk, és megbízható rendszerekkel kell rendelkezniük az összes kockázati paraméter becslésének validálására. Következésképpen az intézményeknek minden esetben bizonyítaniuk kell az általuk a mutatóértékek megállapításához használt adatforrások pontosságát és megbízhatóságát. Ezért e rendeletben nem szükséges külön szabályokat megállapítani a felhasználandó adatforrások meghatározására vonatkozóan.
- (10) Az intézményeknek megfelelő megbízható adatforrásokat kell használniuk, de nem kötelezhetők arra, hogy adatokat gyűjtsenek a rendelkezésre álló gazdasági mutatókról, ha ennek költségei – a mutató típusára, valamint a vizsgált kitettségtípusnak a portfólió egyéb kitettségtípusaihoz viszonyított lényegességére tekintettel – aránytalanok.
- (11) A gazdasági mutatók értékeit vagy változásait kell figyelembe venni, attól függően, hogy a gazdasági mutatót szokásosan milyen módon jelentik, valamint attól függően, hogy az milyen mértékben jelzi a ciklikusságot.
- (12) Egy gazdasági mutatót minden egyes olyan joghatóság vagy adott esetben kisebb földrajzi terület tekintetében egyszer szerepeltetni kell az irányadó gazdasági mutatókészletben, amely az adott kitettségtípus tekintetében jelentős súlyt képvisel. Ennek célja, hogy a mutatókészlet megfelelően tükrözze az ilyen típusú kitettségek földrajzi megoszlását. Hasonló szabályt kell alkalmazni minden olyan iparágra, amely a kitettségtípus tekintetében jelentős súlyt képvisel. Csak abban az esetben engedhető meg, hogy az intézmények a gazdasági dekonjunktúra azonosítása céljából csoportosítsák a joghatóságokat vagy az ágazatokat, ha e különböző joghatóságok vagy különböző ipari ágazatok esetében erősen korrelál a gazdasági mutatók tényleges értékeinek mozgása.
- (13) Meg kell határozni azt a múltbeli időintervallumot, amely alatt egy adott gazdasági mutató értékeit meg kell vizsgálni. Minden egyes gazdasági mutató esetében 20 éves alapértelmezett időtávot kell meghatározni. Ennek célja, hogy a múltbeli megfigyelési időszak legalább két gazdasági ciklusra kiterjedjen. Amennyiben azonban az említett 20 év nem tartalmaz kellően kedvezőtlen értékeket, az intézmények számára elő kell írni, hogy ennél korábbi

adatokat is figyelembe vegyenek. Az értékeket „nem kellően kedvezőtlennek” kell tekinteni, ha a gazdasági mutató változékonysága az említett 20 éves megfigyelési időszakban nem reprezentatív az adott mutató jövőbeni változékonyságának valószínű tartományára.

- (14) Az egyszerűség és az összehasonlíthatóság érdekében a visszaesési időszak időtartama legalább 12 hónap. Az eredmények minél nagyobb pontossága érdekében ezt az időtartamot minimumnak kell tekinteni. Az intézmények számára elő kell írni, hogy hosszabb időtartamot alkalmazzanak, amennyiben a visszaesési időszakhoz kapcsolódó gazdasági mutató(k) legkedvezőtlenebb értéke(i) hosszabb visszaesésre utal(nak). A visszaesési időszak időtartamának a vizsgált kitétségtípusra jellemző ciklikus viselkedés során tapasztalt kedvezőtlen feltételeket kell tükröznie, nem pedig a gazdaságban bekövetkező, a gazdasági mutatók értékére hosszú távon hatást gyakorló strukturális változásokat.
- (15) Az 575/2013/EU rendeletben foglalt, az LGD-k és a hitel-egyenértékesítési tényezők becslésére vonatkozó követelmények előírják az intézmények számára, hogy dokumentálják minősítési rendszereik kialakítását és működési részleteit, beleértve a gazdasági dekonjunkturák azonosítására szolgáló eljárásaik kialakítását, és őrzik meg az említett rendeletben foglalt becslési követelményeknek való megfelelést igazoló bizonyítékokat. Az 575/2013/EU rendelet előírja továbbá, hogy az intézményeknek új információk felmerülésekor, de legalább évente felül kell vizsgálniuk az LGD-re és a hitelegyenértékesítési-tényezőre vonatkozó becsléseiket, valamint az e becslések elkészítéséhez szükséges bemeneti adatokat.
- (16) E rendelet rendelkezései szorosan kapcsolódnak egymáshoz, mivel az IRB-módszer alkalmazásához használt két különböző kockázati paramétert – nevezetesen a saját LGD-becsléseket és a hitel-egyenértékesítési tényezőre vonatkozó saját becsléseket – érintő gazdasági dekonjunktura jellegével, súlyosságával és időtartamával foglalkoznak. Annak biztosítása érdekében, hogy a gazdasági dekonjunktura időszakainak az LGD céljából, illetve a hitel-egyenértékesítési tényező céljából történő azonosításához szükséges rendelkezések következetesek legyenek, és egyidejűleg lépjenek hatályba, valamint az említett rendelkezésekhez való gyors hozzáférés biztosítása érdekében kívánatos az 575/2013/EU rendelet 181. cikkének (3) bekezdésében és 182. cikkének (4) bekezdésében előírt szabályozástechnikai standardokat egyetlen rendeletbe foglalni.
- (17) Tekintettel a saját LGD-becslések és a hitel-egyenértékesítési tényezőre vonatkozó saját becslések szempontjából releváns egyéb uniós jogi aktusokkal való kölcsönhatásra, e rendelet alkalmazásának kezdőnapját 2021. január 1-jéig el kell halasztani. Az intézményeknek mindenekelőtt meg kell felelniük az illetékes hatóságok által az (EU) 2018/171 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel <sup>(2)</sup> összhangban meghatározott felülvizsgált lényegességi küszöbnek.
- (18) Ez a rendelet az Európai Bankhatóság által a Bizottsághoz benyújtott szabályozástechnikai standardtervezeteken alapul.
- (19) Az Európai Bankhatóság nyilvános konzultációkat bonyolított le az e rendelet alapját képező szabályozástechnikai standardtervezetetről, elemezte az esetlegesen kapcsolódó költségeket és hasznokat az 1093/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 10. cikke szerint, továbbá kikérte az 1093/2010/EU rendelet 37. cikkével összhangban létrehozott banki érdekképviseleti csoport véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### A gazdasági dekonjunktura jellegének, súlyosságának és időtartamának meghatározása

(1) Az 575/2013/EU rendelet 181. cikke (1) bekezdése b) pontjának vagy 182. cikke (1) bekezdése b) pontjának alkalmazásában az említett rendelet 142. cikke (1) bekezdésének 2. pontjában meghatározott minden egyes kitétségtípus esetében azonosítani kell a gazdasági dekonjunkturát.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2018/171 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. október 19.) az 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a késedelmes hitelkötelezettség lényegességi küszöbére vonatkozó szabályozástechnikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 32., 2018.2.6., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2010. november 24-i 1093/2010/EU rendelete az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/78/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 12. o.).

(2) Egy adott kitesztípus esetében a gazdasági dekonjunktúra azonosítása során a következő részletes szabályokat kell alkalmazni:

- a) a gazdasági dekonjunktúra jellegét olyan gazdasági mutatók egy halmaza határozza meg, amelyek a 2. cikkben meghatározott szabályokkal összhangban az adott kitesztípusba tartozó kitesztégek szempontjából irányadónak minősülnek (a továbbiakban: irányadó mutatókészlet);
- b) a gazdasági dekonjunktúra súlyosságát azon, 12 hónapos időszakra vonatkozó legkedvezőtlenebb érték (a továbbiakban: a legkedvezőtlenebb 12 hónapos érték) jelzi, amely az irányadó mutatókészletben szereplő minden egyes gazdasági mutató tekintetében a 3. cikkkel összhangban az adott gazdasági mutatóra meghatározott múltbeli időtávon (a továbbiakban: alkalmazandó időtáv) belül figyelhető meg;
- c) a gazdasági dekonjunktúra egy vagy több olyan különálló visszaesési időszakból áll, amelyek magukban foglalják az irányadó mutatókészletben szereplő gazdasági mutatók legkedvezőtlenebb 12 hónapos értékeihez kapcsolódó csúcspontokat és mélypontokat; ezen időszakok mindegyike a 4. cikkkel összhangban meghatározott időtartamot fed le (a továbbiakban: visszaesési időszak időtartama).

(3) A (2) bekezdés b) pontjának alkalmazásában azok a 12 hónapos időintervallumok, amelyekre egy gazdasági mutató értékei vonatkoznak, az alkalmazandó időtáv bármely időpontjában kezdődhetnek.

(4) A (2) bekezdés c) pontjának alkalmazásában:

- a) a visszaesési időszakot olyan meghatározott időszaknak kell tekinteni, amelyben valamely gazdasági mutató a legkedvezőtlenebb 12 hónapos értékét mutatja;
- b) amennyiben különböző, jelentős mértékben korreláló gazdasági mutatók egyidejűleg vagy röviddel egymás után érik el a legkedvezőtlenebb 12 hónapos értékekhez kapcsolódó csúcspontokat vagy mélypontokat, azokat a visszaesési időszakokat, amelyekben az említett mutatók eléri a legkedvezőtlenebb 12 hónapos értéküket, egyetlen visszaesési időszakként kell kezelni, amely lefedi az összes említett mutató legkedvezőtlenebb 12 hónapos értékeit.

## 2. cikk

### Az irányadó mutatókészlet

(1) Egy adott kitesztípuson belüli kitesztégek esetében a következő gazdasági mutatókat kell irányadóként besorolni:

- a) minden kitesztípus esetében:
  - i. bruttó hazai termék (GDP);
  - ii. munkanélküliségi ráta;
  - iii. a kívülről kapott összesített nemteljesítési ráta, amennyiben rendelkezésre áll;
  - iv. a kívülről kapott összesített hitelezési veszteségek, amennyiben rendelkezésre állnak;
- b) az a) pontban felsorolt gazdasági mutatókon kívül:
  - i. vállalati ügyfelekkel vagy a lakossági ügyfelekhez sorolt kis- és középvállalkozásokkal (kkv-k) szembeni kitesztégek esetében: ágazat- vagy iparág-specifikus indexek;
  - ii. vállalati vagy lakossági ügyfelekkel szembeni lakóingatlan-kitesztégek esetében: lakásárak vagy lakásárindexek;
  - iii. vállalati ügyfelekkel vagy a lakossági ügyfelekhez sorolt kkv-kal szembeni kereskedelmiingatlan-kitesztégek esetében: kereskedelmiingatlan-árak vagy kereskedelmiingatlan-árindexek, valamint kereskedelmi ingatlanok bérleti díjai vagy kereskedelmi ingatlanok bérleti árindexei;
  - iv. az i., ii. vagy iii. pont hatálya alá nem tartozó, lakossággal szembeni kitesztégek esetében: a háztartások teljes adósságállománya és a rendelkezésre álló személyi jövedelem, minden olyan esetben, amikor rendelkezésre áll;
  - v. speciális hitelezési kitesztégek esetében:
    - ingatlan esetében: ingatlanárak vagy ingatlanárindexek, ingatlanok bérleti díjai vagy ingatlanok bérleti árindexei a lakó-, kereskedelmi vagy ipari ingatlanok esetében, az esettől függően,
    - projektfinanszírozás esetében: az alapul szolgáló, szállított termékek árai,

- tárgyieszköz-finanszírozás esetében: a biztosíték adott típusának vagy típusainak indexei,
  - árufinanszírozás esetében: az adott árutípus árai vagy árindexei;
- vi. intézményekkel szemben fennálló kitettségek: pénzügyi hitelindexek;
- c) az a) és b) pontban felsorolt gazdasági mutatókon kívül bármely más olyan gazdasági mutató, amely a vizsgált kitettség típusba tartozó kitettségekre jellemző gazdasági ciklus magyarázó változója vagy mutatója.

(2) Az egy adott kitettség típuson belüli kitettségekre vonatkozóan az (1) bekezdéssel összhangban azonosított gazdasági mutatóknak tükrözniük kell a kitettségek földrajzi és adott esetben ágazati eloszlását az adott kitettség típuson belül.

E célból a gazdasági mutatót a következőknek megfelelően kell belefoglalni az irányadó mutatókészletbe:

- a) minden egyes joghatóságra vonatkozóan egyszer, vagy adott esetben egy adott joghatóságon belüli minden olyan földrajzi területre vonatkozóan egyszer, amely az adott kitettség típus tekintetében jelentős súlyú; valamint
- b) adott esetben minden olyan ágazat esetében egyszer, ahol az adott kitettség típus jelentős hányada összpontosul.

Ha azonban a második albekezdésnek megfelelően figyelembe veendő gazdasági mutatók erősen korrelálnak a különböző joghatóságok vagy adott esetben egy joghatóságon belüli különböző földrajzi területek vagy adott esetben különböző ágazatok között, akkor az említett joghatóságok, földrajzi területek vagy ágazatok egészét tükröző együttes gazdasági mutató is választható.

### 3. cikk

#### Az alkalmazandó időtáv meghatározása

Az 1. cikk (2) bekezdése b) pontjának alkalmazásában a gazdasági mutatókra alkalmazandó múltbeli időtáv az a 20 éves időszak, amely azzal az időponttal végződik, amikor az intézmény e rendelettel összhangban megállapítja a gazdasági dekonjunkciót. Amennyiben azonban egy gazdasági mutatónak az említett 20 éves időtáv alatti változékonysága nem reprezentatív az adott mutató jövőbeli várható változékonyságának tartományára nézve, az adott mutatóra alkalmazandó múltbeli időtávnak olyan hosszúnak kell lennie, hogy elegendő legyen a valószínű változékonyságtartományt reprezentáló értékek biztosításához.

### 4. cikk

#### A visszaesési időszak időtartama

Az 1. cikk (2) bekezdése c) pontjának alkalmazásában a visszaesési időszak időtartamát a következőképpen kell meghatározni:

- a) az 1. cikk (4) bekezdése b) pontjának hatálya alá tartozó esetben az egyszeri visszaesési időszak olyan időszak, amely elég hosszú ahhoz, hogy lefedje az adott egyszeri visszaesési időszakhoz kapcsolódó különböző gazdasági mutatók esetében megfigyelt legkedvezőtlenebb 12 hónapos értékekhez kapcsolódó valamennyi csúcsot vagy mélypontot;
- b) minden olyan esetben, függetlenül attól, hogy az eset az 1. cikk (4) bekezdése b) pontjának hatálya alá tartozik-e vagy sem, amikor a szóban forgó gazdasági mutató vagy mutatók tekintetében az alkalmazandó időtáv alatt megfigyelt különböző 12 hónapos értékek nem térnek el jelentősen a legkedvezőtlenebb 12 hónapos értéktől egy, az alkalmazandó időtávba tartozó meghatározott, folyamatos időszak alatt, a visszaesési időszaknak elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy tükrözze a szóban forgó gazdasági mutató vagy mutatók esetében megfigyelt elhúzóó súlyosságot;
- c) minden olyan esetben, függetlenül attól, hogy az eset az 1. cikk (4) bekezdésének b) pontja alá tartozik-e vagy sem, amikor a gazdasági mutató vagy mutatók a szóban forgó gazdasági mutató vagy mutatók tekintetében az alkalmazandó időtáv alatt megfigyelt legkedvezőtlenebb 12 hónapos értékekhez kapcsolódó csúcsokkal vagy mélypontokkal szomszédos csúcsokat vagy mélypontokat mutat vagy mutatnak, és ezek a szomszédos csúcsok és mélypontok nem térnek el jelentősen az adott mutató vagy mutatók tekintetében az adott időtávban megfigyelt legkedvezőtlenebb 12 hónapos értéktől, valamint a szomszédos csúcsok és mélypontok ugyanazon átfogó gazdasági feltételhez kapcsolódnak, a visszaesési időszak időtartamának tükröznie kell azon elhúzóó időszak teljességét, amelynek során e csúcsokat és mélypontokat megfigyelték;
- d) az 1. cikk (4) bekezdése a) pontjának hatálya alá tartozó esetben, ha sem e cikk b) pontja, sem c) pontja nem alkalmazandó, a visszaesési időszak az a 12 hónapos időszak, amelyre a legkedvezőtlenebb 12 hónapos érték vonatkozik.

*5. cikk***Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. március 1-jén.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---



**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/931 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2021. március 1.)**

az 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a 277. cikk (5) bekezdésének alkalmazásában az egy vagy egynél több lényeges kockázati tényezővel rendelkező származtatott ügyletek azonosítására szolgáló módszert, a kamatláb-kockázati kategóriába sorolt vételi és eladási opciók felügyeleti deltájának kiszámítására szolgáló képletet, valamint a 279a. cikk (3) bekezdésének a) és b) pontja alkalmazásában a partner-hitelkockázatra vonatkozó sztenderd módszer keretében az elsődleges kockázati tényezőben vagy az adott kockázati kategóriában a leglényegesebb kockázati tényezőben az ügylet hosszú vagy rövid pozíció jellegének megállapítására szolgáló módszert meghatározó szabályozástechnikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2013. június 26-i 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 277. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdésére és 279a. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az intézményeknek a származtatott ügyletek kockázati tényezőit azon kockázati tényezők meghatározásával kell azonosítaniuk, amelyektől az adott ügylet cash flow-i függenek. Annak biztosítása érdekében, hogy az intézmények ezen azonosítás tekintetében harmonizált megközelítést alkalmazzanak, figyelembe kell venniük legalább az 575/2013/EU rendelet harmadik része IV. címe 1a. fejezetének 3. szakaszában felsorolt kockázati tényezőket.
- (2) A származtatott ügyletek releváns kockázati kategóriába való besorolása céljából a csak egy lényeges kockázati tényezővel rendelkező származtatott ügyletek azonosítására szolgáló módszernek minden olyan esetben egyszerűnek kell lennie, amikor a származtatott ügylet elsődleges és egyetlen lényeges kockázati tényezője az adott ügylet jellegéből és cash flow-iból közvetlenül felismerhető.
- (3) A többdevizás kamatsereügyleteket az intézmények a devizában történő finanszírozásból vagy befektetésből eredő devizaárfolyam-kockázat fedezésére használják. Bár az ilyen ügyletek elsősorban a devizaárfolyam-kockázati tényezőktől függenek, más kockázati tényezőktől is függhetnek, például a kamatláb-kockázati tényezőktől. A piaci tapasztalatok szerint azonban e konkrét ügylettípus esetében ezeknek az egyéb kockázati tényezőknek a hatása nagyon gyakran elhanyagolható, vagyis ha az ügylet ebbe a típusba tartozik, ennek önmagában elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy az ilyen ügyleteket csak egy lényeges kockázati tényezővel rendelkező származtatott ügyletként azonosítsák.
- (4) A származtatott ügylet jellegétől és cash flow-itől függetlenül, az ügylet cash flow-inak diszkontálására használt kamatlábak (a továbbiakban: diszkontráta) nem tekinthetők lényeges kockázati tényezőnek. Aránytalan és megterhelő lenne annak megkövetelése az intézményektől, hogy a csak egy lényeges kockázati tényezővel rendelkező származtatott ügyletek azonosításának módszerében vegyék figyelembe a diszkontrátát, mivel az empirikus tapasztalatok azt mutatják, hogy ez a kockázati tényező általában korlátozottabb hatást gyakorol a származtatott ügyletek értékére, mint a cash flow-ikat meghatározó többi kockázati tényező.
- (5) Az egynél több kockázati tényezővel rendelkező származtatott ügyletek esetében az intézményeknek figyelembe kell venniük az alapul szolgáló eszköz érzékenységét és volatilitását az egyes kockázati kategóriák lényeges kockázati tényezőinek és leglényegesebb kockázati tényezőjének azonosítása érdekében.
- (6) Az egynél több, különböző kockázati kategóriába tartozó kockázati tényezővel rendelkező származtatott ügyletek esetében előfordulhat, hogy még az ügylet alapjául szolgáló eszközök érzékenységének és volatilitásának figyelembevétele után sem lehet megállapítani, hogy e kockázati tényezők közül melyek lényegesebbek. Ilyen esetekben az intézményeknek egyszerű, konzervatív tartalékmódszerként figyelembe kell venniük az ügylet összes kockázati tényezőjét, és következésképpen a származtatott ügyletet az e kockázati tényezőknek megfelelő kockázati kategóriákhoz kell rendelniük az egyes kockázati kategóriák leglényegesebb kockázati tényezői alapján.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2013.6.27., 1. o.

- (7) A csak egy lényeges kockázati tényezővel rendelkező származtatott ügyletek azonosítására szolgáló módszert csak az ügylet kezdetekor kell elvégezni, amennyiben az ilyen származtatott ügyletekről az ügylet kezdetekor megállapították, hogy csak egy kockázati tényezővel rendelkeznek, mivel ez az egyetlen kockázati tényező ezen ügyletek egyik alapvető jellemzője, és ezért várhatóan nem változik. Amennyiben a származtatott ügyleteket az ügylet kezdetekor egynél több kockázati tényezővel rendelkezőként azonosították, az említett kockázati tényezők közül a lényeges és leglényegesebb kockázati tényezők azonosítására szolgáló eljárást negyedévente el kell végezni annak érdekében, hogy az ezen ügyletekben bekövetkező változásokat megfelelően tükrözni lehessen az említett származtatott ügyleteknek a releváns kockázati kategóriákhoz való hozzárendelésében.
- (8) Az 575/2013/EU rendelet 279a. cikke (3) bekezdésének a) pontja előírja, hogy a kamatláb-kockázati kategóriába sorolt vételi és eladási opciók felügyeleti deltájának kiszámításához használt képletet, amely megfelel az olyan piaci körülményeknek is, amelyek között a kamatlábak negatívak lehetnek, a nemzetközi szabályozási fejleményekkel összhangban kell meghatározni. 2018. március 22-én a Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság (BCBS) közzétette a „Frequently asked questions on the Basel III standardised approach for measuring counterparty credit risk exposures” („Gyakran feltett kérdések a partner-hitelkockázati kitettségek mérésére szolgáló Bazel III. sztenderd módszerről”) című dokumentumot<sup>(2)</sup>, amelyben kifejtette, hogy negatív kamatláb-környezet esetén a kamatlábopciókra vonatkozó felügyeleti deltát egy olyan egyedi képlet alapján kell meghatározni, amelyben lambda-eltolódást ( $\lambda$ ) alkalmaznak az azonnali vagy határidős kamatlábra, valamint az opciónak a képletben használt kötési (strike) árfolyamára annak biztosítása érdekében, hogy az azonnali vagy határidős kamatláb és az opció kötési (strike) árfolyama pozitív legyen.
- (9) Annak érdekében, hogy az azonnali vagy határidős kamatláb és az opció kötési árfolyama pozitív legyen, a  $\lambda$  eltolódásnak elég nagynek kell lennie ahhoz, hogy az intézmények az 575/2013/EU rendelet 279a. cikkének (1) bekezdésében meghatározott képletnek megfelelően kiszámíthatóak az ügylet felügyeleti deltáját, ugyanakkor elég kicsinek kell lennie ahhoz, hogy ne okozzon szükségtelen torzítást a felügyeleti delta számításának eredményében.
- (10) A felügyeleti delta számításának egyik paraméterét képező felügyeleti volatilitást a kamatláb-kockázati kategóriába sorolt eladási és vételi opciókra vonatkozó felügyeleti delta számítására szolgáló egyedi képlet figyelembevételével kell meghatározni E tekintetben a kamatláb-kockázati kategóriába sorolt eladási és vételi opciók felügyeleti volatilitásának a Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság által elfogadott nemzetközi standardokban meghatározott értéke alkalmasnak tekinthető az uniós jog szerinti használatra.
- (11) Annak érdekében, hogy az intézmények megállapíthassák, hogy egy ügylet az elsődleges kockázati tényezőben, egy lényeges kockázati tényezőben vagy egy adott kockázati kategória leglényegesebb kockázati tényezőjében hosszú vagy rövid pozíció-e, meg kell határozni, hogy az adott ügylet vonatkozásában az intézményeknek mely információkat kell felhasználniuk ennek megállapításához. Az intézmények szükségtelen terheinek elkerülése érdekében lehetővé kell tenni számukra, hogy ugyanazokat az információkat használják fel, mint amelyeket a lényeges kockázati tényezők azonosítására használnak.
- (12) Ez a rendelet az Európai Bankhatóság által a Bizottsághoz benyújtott szabályozástechnikai standardtervezeten alapul.
- (13) Az Európai Bankhatóság nyilvános konzultációt folytatott az e rendelet alapját képező szabályozástechnikai standardtervezetekről, elemezte az ezzel összefüggésben felmerülő lehetséges költségeket és hasznokat, és kikérte az 1093/2010/EU rendelet<sup>(3)</sup> 37. cikke alapján létrehozott Banki Érdekképviseleti Csoport véleményét,

<sup>(2)</sup> Frequently asked questions on the Basel III standardised approach for measuring counterparty credit risk exposures („Gyakran feltett kérdések a partner-hitelkockázati kitettségek mérésére szolgáló Bazel III. sztenderd módszerről”), 2018. március 22.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1093/2010/EU rendelete (2010. november 24.) az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/78/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 12. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. FEJEZET

**A csak egy lényeges kockázati tényezővel rendelkező ügyletek, az egynél több lényeges kockázati tényezővel rendelkező ügyletek és a kockázati tényezők közül a leglényegesebbek azonosítására szolgáló módszer**

##### 1. cikk

#### **A származtatott ügyletek kockázati tényezőinek azonosítására szolgáló módszer**

(1) A csak egy lényeges kockázati tényezővel rendelkező ügyletek és az egynél több lényeges kockázati tényezővel rendelkező ügyletek azonosítása céljából az intézmények minden egyes ügylet kezdetekor azonosítják az ügylet valamennyi kockázati tényezőjét azon kockázati tényezők meghatározásával, amelyektől az adott ügylet cash flow-i függnek, figyelembe véve legalább az 575/2013/EU rendelet 325 l–325q. cikkében említett kockázati tényezőket. Az intézmények által azonosított kockázati tényezők az ügylet kockázati tényezői.

(2) Az intézmények nem tekintik egy ügylet kockázati tényezőjének az ügylet cash flow-inak diszkontálására használt kamatláb-kockázati tényezőket.

##### 2. cikk

#### **A csak egy lényeges kockázati tényezővel rendelkező ügyletek azonosítására szolgáló módszer**

(1) Egy ügylet valamennyi kockázati tényezőjének az 1. cikkel összhangban történő azonosítása után az intézmények minden egyes ügylet kezdetekor azonosítják a csak egy lényeges kockázati tényezővel rendelkező ügyleteket a következők alkalmazásával:

- a) amennyiben az ügylet cash flow-i kizárólag egy olyan kockázati tényezőtől függnek, amely az 575/2013/EU rendelet 277. cikkének (1) bekezdésében említett kockázati kategóriák valamelyikébe tartozik, az intézmények ezt a kockázati tényezőt azonosítják az adott ügylet egyetlen lényeges kockázati tényezőjeként;
- b) amennyiben az ügylet cash flow-i egynél több kockázati tényezőtől függnek, és amennyiben az intézmények az adott ügyletnek csak egy kockázati tényezőjét azonosították lényegesként a 4. cikk (3) bekezdésében vagy a 4. cikk (4) bekezdésében meghatározott módszerrel összhangban, az intézmények ezt a kockázati tényezőt azonosítják az adott ügylet egyetlen lényeges kockázati tényezőjeként.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve az 575/2013/EU rendelet II. melléklete 2. pontjának a) alpontjában említett többdevizás kamatcsereügyletek esetében az intézmények az ügylet egyetlen lényeges kockázati tényezőjeként azonosíthatják a devizaárfolyam-kockázati tényezőt.

##### 3. cikk

#### **Az egynél több lényeges kockázati tényezővel rendelkező ügyletek azonosítására szolgáló módszer**

Az 575/2013/EU rendelet 277. cikke (3) bekezdésének alkalmazásában az intézmények a 2. cikkben említett ügyletektől eltérő valamennyi ügyletet egynél több lényeges kockázati tényezővel rendelkező ügyletként azonosítják.

##### 4. cikk

#### **A lényeges kockázati tényezők és e kockázati tényezők közül a leglényegesebb megállapítására szolgáló módszer**

(1) Egy ügylet valamennyi kockázati tényezőjének az 1. cikkel összhangban történő azonosítását követően, és amennyiben az ügylet cash flow-i egynél több kockázati tényezőtől függnek, az intézmények a (2), (3) és (4) bekezdésben meghatározott módszerek közül a megfelelőnek az alkalmazásával azonosítják a lényeges kockázati tényezőket és e kockázati tényezők közül a leglényegesebbet.

- (2) Az intézmények az ügylet kezdetekor a következő lépéseket alkalmazzák:
- az ügylet 1. cikkben említett eljárással összhangban azonosított valamennyi kockázati tényezőjét lényeges kockázati tényezőnek tekintik;
  - az említett lényeges kockázati tényezőknek megfelelő minden egyes kockázati kategória esetében az 575/2013/EU rendelet 280a–280f. cikkében említett kockázatkategória-többségek közül a legmagasabbnak megfelelő kockázati tényezőt azonosítják a leglényegesebb kockázati tényezőként.

(3) Az intézmények a következő lépéseket alkalmazzák az ügylet kezdetekor, majd legalább negyedévente:

- az 575/2013/EU rendelet 325r. cikkének megfelelően minden egyes, e rendelet 1. cikkével összhangban azonosított kockázati tényezőre kiszámítják a delta kockázati érzékenységeket;
- az említett rendelet 325f. cikkének (6) bekezdésében meghatározott képletnek megfelelően az a) pont szerint kiszámított érzékenységek alapján kiszámítják a súlyozott érzékenységeket;
- az említett rendelet 325f. cikkének (8) bekezdésében meghatározott képletnek megfelelően az említett rendelet 277. cikkének (1) bekezdésében említett valamennyi kockázati kategória esetében az adott kockázati kategóriába sorolt kockázati tényezők összes, a b) pontban említett súlyozott érzékenysége alapján kiszámítják a piaci kockázatra vonatkozó kockázatosztály-specifikus szavatolótőke-követelményt;
- a piaci kockázatra vonatkozó, a c) pontban említett valamennyi kockázatosztály-specifikus szavatolótőke-követelményt abszolút értékben a legnagyobbtól a legkisebbig rangsorolják egy monoton csökkenő számsor előállításának érdekében, ahol az  $a_1$  a legnagyobb abszolút értékű tétel, az  $a_{2m}$  második legnagyobb tétel és így tovább;
- a d) pontnak megfelelően kiszámított és rangsorolt minden egyes  $a_i$  tétel esetében, valamint a rangsorolásuk szerinti sorrendben ellenőrzik, hogy teljesül-e a következő feltétel:

$$\frac{\sum_{j=1}^i a_j}{\sum_{k=1}^6 a_k} < Y\%$$

ahol:

$i$  = az 575/2013/EU rendelet 277. cikkének (1) bekezdésében említett, a d) pontnak megfelelően rangsorolt kockázati kategóriákat a rangsorolás sorrendjében jelölő index;

$Y\%$  = 60 %;

f) lényegesnek tekintik a következő kockázati tényezőket:

- az azon kockázati kategóriákhoz tartozó kockázati tényezők, amelyek esetében az e bekezdés e) pontjában meghatározott feltétel teljesül;
  - az első olyan kockázati kategóriához tartozó kockázati tényezők, amely esetében ez a feltétel nem teljesül;
- g) minden olyan kockázati kategória esetében, amely az f) pont értelmében nem lényeges kockázati tényezőkhöz tartozik, ellenőrzik, hogy a megfelelő  $a_i$  tétel eleget tesz-e az alábbi feltételnek:

$$\frac{a_i}{\sum_{k=1}^6 a_k} \geq Z\%$$

ahol:

$i$  = az 575/2013/EU rendelet 277. cikkének (1) bekezdésében említett, az f) pont szerint nem lényeges kockázati tényezőnek minősített, a d) pontnak megfelelően rangsorolt kockázati kategóriákat a rangsorolás sorrendjében jelölő index;

$Z\%$  = 30 %;

- h) az f) ponttal összhangban azonosított lényeges kockázati tényezőkhöz kívül azokat a kockázati tényezőket is lényeges kockázati tényezőkhöz tekintik, amelyek azon kockázati kategóriákhoz tartoznak, amelyek esetében a g) pontban meghatározott feltétel teljesül;

i) az f) és h) pontban említett kockázati kategóriák mindegyike esetében az adott kockázati kategória leglényegesebb kockázati tényezőjének a b) pontban említett súlyozott érzékenységek közül a legmagasabb abszolút értékűhöz tartozó kockázati tényezőt tekintik.

(4) Az 575/2013/EU rendelet 94. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételeket teljesítő, vagy az említett rendelet 325a. cikkének (1) bekezdésével összhangban az adatszolgáltatási kötelezettség alól mentesülő intézmények a következő lépések alkalmazásával az ügylet kezdetekor, majd legalább negyedévente azonosíthatják a leglényegesebb kockázati tényezőzt:

- a) az 1. cikkel összhangban azonosított mindegyik kockázati tényezőre vonatkozóan kiszámítják az 575/2013/EU rendelet 280a–280f. cikkében említett kockázatkategória-többleteket. Amennyiben ugyanahhoz a kockázati kategóriához egynél több, az 1. cikkel összhangban azonosított kockázati tényezőt rendeltek hozzá, az intézmények a b) pont alkalmazása céljából az adott kockázati kategóriában a legmagasabb kockázatkategória-többletnek megfelelő kockázati tényezőt tartják meg az adott kockázati kategóriában;
- b) az intézmények a (3) bekezdés d)–h) pontjában meghatározott lépéseket alkalmazzák, amennyiben az említett lépésekben használt tételek az e bekezdés a) pontjával összhangban kiszámított kockázatkategória-többleteken alapulnak;
- c) a releváns kockázati kategóriák leglényegesebb kockázati tényezőiként a b) pontban említett módszer eredményeként azonosított lényeges kockázati tényezőket jelölik meg.

## 2. FEJEZET

**A kamatláb kockázati kategóriába sorolt vételi és eladási opciók felügyeleti delta értékének kiszámítására szolgáló képlet és az e képlethez alkalmazható felügyeleti volatilitás, valamint az annak meghatározására szolgáló módszer, hogy egy ügylet az elsődleges kockázati tényezőben vagy az adott kockázati kategória leglényegesebb kockázati tényezőjében hosszú vagy rövid pozíció-e**

### 5. cikk

**A kamatláb kockázati kategóriába sorolt vételi és eladási opciók felügyeleti delta értékének kiszámítására szolgáló képlet és az e képlethez alkalmazható felügyeleti volatilitás**

(1) Az intézmények a kamatláb kockázati kategóriába sorolt vételi és eladási opciók olyan piaci feltételekkel összeegyeztethető felügyeleti delta ( $\delta$ ) értékét, amelyekben a kamatlábak negatívak lehetnek, az alábbiak szerint számítják ki:

$$\delta = \text{sign} \cdot N \left( \text{type} \cdot \frac{\ln \left( \frac{(P + \lambda)}{(K + \lambda)} \right) + 0,5 \cdot \sigma^2 \cdot T}{\sigma \cdot \sqrt{T}} \right)$$

ahol:

$\text{típus} = \begin{cases} -1 & \text{ha az ügylet eladási opció} \\ +1 & \text{ha az ügylet vételi opció} \end{cases}$

$\text{előjel} = \begin{cases} -1 & \text{ha az ügylet értékesített vételi vagy megvásárolt eladási opció} \\ +1 & \text{ha az ügylet értékesített eladási vagy megvásárolt vételi opció} \end{cases}$

$N(x)$  = egy standard normális eloszlású véletlen változó kumulatív eloszlásfüggvénye amely annak valószínűségét tükrözi, hogy egy normális eloszlású, nulla várható értékű, egy szórású véletlen változó nem nagyobb, mint „x”;

$P$  = az opció alapjául szolgáló eszköz azonnali vagy határidős ára;

$K$  = az opció kötési árfolyama;

$T$  = az opció lejárat időpontja, évben kifejezve a megfelelő munkanapszabály alkalmazásával;

$\lambda$  = mind a  $P$ , mind a  $K$  értékének pozitív tartományba történő eltolásához szükséges eltolódás, a (2) bekezdéssel összhangban meghatározva;

$\sigma$  = az opció (3) bekezdés szerint meghatározott felügyeleti volatilitása.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában az intézmények minden vételi és eladási opció esetében a következőképpen számítják ki a  $\lambda$  eltolódást:

$$\lambda_j = \max(\text{küszöbérték} - \min(P_j, K_j), 0)$$

ahol:

$P_j$  = a j opció alapjául szolgáló eszköz azonnali vagy határidős ára;

$K_j$  = a j opció kötési árfolyama;

Küszöbérték = 0,10%

(3) Az (1) bekezdés alkalmazásában az intézmények az opció felügyeleti volatilitását az ügylet kockázati kategóriája és az opció alapjául szolgáló eszköz jellege alapján határozzák meg a következő táblázatnak megfelelően:

Táblázat

Kockázati kategória	Alapul szolgáló eszköz	Felügyeleti volatilitás
Kamatláb	Mind	50 %

#### 6. cikk

#### **Az annak meghatározására szolgáló módszerek, hogy egy ügylet az adott elsődleges kockázati tényezőben vagy az adott kockázati kategória leglényegesebb kockázati tényezőjében hosszú vagy rövid pozíció-e**

Az intézmények a következő módszerek bármelyikének alkalmazásával állapítják meg, hogy egy ügylet az adott elsődleges kockázati tényezőben vagy az adott kockázati kategória leglényegesebb kockázati tényezőjében hosszú vagy rövid pozíció-e:

- az 575/2013/EU rendelet 325r. cikkével összhangban kiszámítják az említett kockázati tényezők delta kockázati érzékenységet, és az ügyletet hosszú pozícióként azonosítják egy kockázati tényezőben, ha a vonatkozó delta kockázati érzékenység pozitív, illetve rövid pozícióként, ha a vonatkozó delta kockázati érzékenység negatív;
- az intézmények értékelik az ügyletek cash flow-struktúrájának az adott kockázati tényezőtől való függését, illetve az ügylet adott kockázati tényezőhöz kapcsolódó fedezeti célját, és ezen értékelés alapján az ügyletet hosszú vagy rövid pozícióként azonosítják.

#### 7. cikk

#### **Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. március 1-jén.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/932 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2021. június 9.)

**a lazalocid A-nátrium (Avatec 15 % cc) és a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) brojlercsirkék és tojójércék takarmány-adalékanyagaként való engedélyezésének felfüggesztéséről (az engedély jogosultja: Zoetis Belgium S.A.)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagok engedélyezéséről, az engedély megadásának, megtagadásának vagy felfüggesztésének feltételeiről és a kapcsolódó eljárásokról. Az említett rendelet 10. cikke előírja a 70/524/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> alapján engedélyezett adalékanyagok újraértékelését.
- (2) A lazalocid A-nátrium (Avatec 15 % cc) és a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) az 1455/2004/EK bizottsági rendelettel <sup>(3)</sup> tíz évre került engedélyezésre brojlercsirkék és tojójércék esetében a kokcidiosztatikumok kategóriájába tartozó takarmány-adalékanyagként. Az említett takarmány-adalékanyagok ezt követően – az 1831/2003/EK rendelet 10. cikke (1) bekezdésének megfelelően – meglévő termékként bekerültek a takarmány-adalékanyagok nyilvántartásába.
- (3) Az 1831/2003/EK rendelet 10. cikkének a 7. cikkel összefüggésben értelmezett (2) bekezdésének megfelelően kérelmet nyújtottak be a lazalocid A-nátriumnak (Avatec 150 G) mint brojlercsirkék és tojójércék takarmány-adalékanyagának az engedélyezése iránt, kérelmezve az adalékanyagok a „kokcidiosztatikumok vagy hisztomonosztatikumok” adalékanyag-kategóriába való sorolását. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (4) 2017. május 16-án <sup>(4)</sup> és 2020. július 1-jén <sup>(5)</sup> az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) szakvéleményt adott ki, amelyben megállapította, hogy a kérelmező által benyújtott adatok és dokumentumok alapján a brojlercsirkék és tojójércék tekintetében nem lehet következtetést levonni a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) takarmány-adalékanyag biztonságosságát illetően. A Hatóság jelezte, hogy a célfajok tekintetében nem lehetett megállapítani a takarmányhoz adott lazalocid A-nátrium hatóanyag biztonságos szintjét. Arra a következtetésre jutott továbbá, hogy a pozitív eredménnyel záruló vizsgálatok elégtelen száma miatt a takarmány-adalékanyag kokcidiosztatikus hatásosságát nem igazolták megfelelően a legalacsonyabb javasolt adag esetében, amely a teljes értékű takarmányban kilónként 75 mg lazalocid A-nátrium. A Hatóság ellenőrizte továbbá az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban található takarmány-adalékanyagra vonatkozó analitikai módszerről szóló jelentést.
- (5) Ennek megfelelően nem lehetett megállapítani, hogy a takarmány-adalékanyag javasolt feltételek mellett történő alkalmazása nem gyakorol káros hatást az állati egészségre, sem azt, hogy kokcidiosztatikus hatása van a célfajokra. Ez a következtetés kiterjeszthető a lazalocid A-nátrium (Avatec 15 % cc) takarmány-adalékanyag jelenlegi engedélyére, amely azonos koncentrációban tartalmazza a lazalocid A-nátrium hatóanyagot.
- (6) A lazalocid A-nátrium (Avatec 15 % cc) és a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) brojlercsirkék és tojójércék takarmány-adalékanyagaként való jelenlegi engedélye ezért már nem felel meg az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében meghatározott feltételeknek.

<sup>(1)</sup> HL L 268., 2003.10.18., 29. o.<sup>(2)</sup> A Tanács 70/524/EGK irányelve (1970. november 23.) a takarmány-adalékanyagokról (HL L 270., 1970.12.14., 1. o.).<sup>(3)</sup> A Bizottság 1455/2004/EK rendelete (2004. augusztus 16.) a kokcidiosztatikumok és egyéb gyógyászati anyagok csoportba tartozó „Avatec 15 %” adalékanyag takarmányokban való felhasználásának tíz évre történő engedélyezéséről (HL L 269., 2004.8.17., 14. o.).<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2017; 15(8):4857.<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2020; 18(8):6202.

- (7) Lehetséges, hogy a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) adalékanyag célfajok tekintetében való alkalmazásának biztonságosságára és hatékonyságára vonatkozó kiegészítő adatok olyan új szempontokat biztosítanak, amelyek lehetővé tennék a szóban forgó takarmány-adalékanyag tekintetében végzett értékelés felülvizsgálatát. E tekintetben a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) adalékanyag kérelmezője azzal érvel, hogy további vizsgálatok elvégzésére kerülhet sor a takarmány-adalékanyag célfajok tekintetében való biztonságosságának és hatékonyságának bizonyítása érdekében. Ennek érdekében a kérelmező elkötelezte magát kiegészítő adatok ütemterv szerinti benyújtása mellett, felsorolva az elvégzendő vizsgálatokat, és kilátásba helyezve, hogy ezek eredménye 2021 december 31-re rendelkezésre fog állni. Ezek a vizsgálatok a brojlercsirkékre és a tojócsirkékre vonatkozó tolerancia-vizsgálatokból és mélyalmos tartás melletti hatékonysági vizsgálatokból állnának.
- (8) Az 1831/2003/EK rendelet 13. cikkének (2) bekezdésével összhangban a lazalocid A-nátrium (Avatec 15 % cc) és a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) takarmány-adalékanyag engedélyezését ezért a kiegészítő adatok benyújtásáig és értékeléséig fel kell függeszteni. A felfüggesztő intézkedést az említett adatoknak a Hatóság által végzett megfelelő értékelését követően felül kell vizsgálni.
- (9) mivel a lazalocid A-nátrium (Avatec 15 % cc) és a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) takarmány-adalékanyagok további használata állategészségügyi kockázatot jelenthet, a takarmány-adalékanyagokat és az azokat tartalmazó takarmányokat a lehető leghamarabb ki kell vonni a forgalomból. Gyakorlati okokból ugyanakkor célszerű meghatározott átmeneti időszakot hagyni az érintett termékek forgalomból történő kivonására annak érdekében, hogy a piaci szereplők teljes mértékben eleget tudjanak tenni a kivonásra vonatkozó kötelezettségeknek.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### Az engedély felfüggesztése

A lazalocid A-nátrium (Avatec 15 % cc) és a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) brojlercsirkék és tojójércék takarmány-adalékanyagként való engedélyezése felfüggesztésre kerül.

#### 2. cikk

### Átmeneti intézkedések

(1) A lazalocid A-nátrium (Avatec 15 % cc) és a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) brojlercsirkék és tojójércék takarmány-adalékanyagának, valamint az azokat tartalmazó előkeverékeknek a meglévő készletei 2021. július 30-ig továbbra is forgalomba hozhatók, és 2021. augusztus 30-ig a 2021. június 30. előtt alkalmazandó szabályokkal összhangban felhasználhatók.

(2) Az 1. bekezdésben említett takarmány-adalékanyaggal vagy előkeverékekkel előállított takarmány-alapanyagok és takarmánykeverékek 2021. augusztus 30-ig továbbra is forgalomba hozhatók, és 2021. szeptember 30-ig a 2021. június 30. előtt alkalmazandó szabályokkal összhangban felhasználhatók.

#### 3. cikk

### Felülvizsgálat

Ezt a rendeletet 2023. december 31-ig felül kell vizsgálni azt követően, hogy a Hatóság új véleményt fogadott el a lazalocid A-nátrium (Avatec 150 G) takarmány-adalékanyag brojlercsirkék és tojójércék esetében való felhasználásának biztonságosságáról és hatékonyságáról.



## 4. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. június 9-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/933 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. június 9.)****az (EU) 2017/39 végrehajtási rendeletről a Covid19-világjárvány okozta válság kezelésére irányuló egyes intézkedések tekintetében való eltéréseiről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 25. cikkére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/39 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> 1. cikkének (2) bekezdése meghatározza a tanév fogalmát az 1308/2013/EU rendelet 23. cikkében említett program (a továbbiakban: iskolaprogram) alkalmazásában. A tagállamok által a Covid19-világjárvány kezelése érdekében bevezetett intézkedések – köztük az oktatási intézmények ideiglenes bezárása – a 2020/2021-es tanévben zavart okoztak az iskolaprogram végrehajtásában. Ezek az intézkedések átmenetileg megakadályozták a gyümölcsök, a zöldségek és a tej oktatási intézményekben történő szétosztását, valamint a kísérő oktatási intézkedések és a népszerűsítéssel, nyomon követéssel, valamint értékeléssel kapcsolatos tevékenységek végrehajtását. Ezért helyénvaló az (EU) 2017/39 végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésétől eltérve meghosszabbítani a 2020/2021-es tanévet annak érdekében, hogy a tagállamok 2021. szeptember 30-ig folytathassák a szóban forgó tanévre tervezett tevékenységeket.
- (2) Az (EU) 2017/39 végrehajtási rendelet 4. cikkének (3), (4) és (5) bekezdése, valamint 5. cikkének (3) bekezdése meghatározza azt az időszakot, amelyre a termékek biztosítására és elosztására, valamint a kísérő oktatási intézkedésekre vonatkozó támogatási kérelmek vonatkozhatnak, továbbá megállapítja a támogatási kérelmek benyújtásának és az iskolaprogram keretében nyújtott támogatás kifizetésének határidejét. Tekintettel a 2020/2021-es tanév időtartamának meghosszabbítására, az iskolaprogram keretében 2021. július 31. után végzett tevékenységekre vonatkozó támogatási kérelmek tekintetében eltérést kell biztosítani az (EU) 2017/39 végrehajtási rendelet 4. cikkének (3), (4) és (5) bekezdésétől, valamint 5. cikkének (3) bekezdésétől annak érdekében, hogy a kérelmek két hétnél rövidebb időszakokra is vonatkozhatnak, valamint meg kell határozni a támogatási kérelmek benyújtásának és a támogatás kifizetésének határidejét.
- (3) Az (EU) 2017/39 végrehajtási rendelet 7. cikkének (3) bekezdése szabályokat állapít meg az igénybe nem vett uniós támogatásoknak az iskolaprogramban részt vevő azon tagállamok közötti újraelosztására vonatkozóan, amelyek értesítést küldtek arról, hogy készek a részükre megállapított indikatív előirányzatnál magasabb összeget is felhasználni. Az indikatív előirányzatból egy másik tagállam részére újraelosztható összeg az alapján kerül megállapításra, hogy az érintett tagállam milyen mértékben használta fel az uniós támogatás végleges előirányzatát az előző tanévben. A tagállamok által a Covid19-világjárvány kezelése érdekében bevezetett, kijárási korlátozásokkal kapcsolatos szabályok – köztük az oktatási intézmények ideiglenes bezárása – a 2020/2021-es tanévben az uniós támogatások felhasználásának visszaeséséhez vezethetnek. Ezért helyénvaló az (EU) 2017/39 végrehajtási rendelet 7. cikkének (3) bekezdésétől eltérve arról rendelkezni, hogy az uniós támogatás kérelmekben foglalt összegeken felüli részének a 2022/2023-as tanévben az iskolaprogramban részt vevő tagállamok közötti újraelosztása során a 2020/2021-es tanévben felhasznált uniós támogatás mértéke ne kerüljön figyelembevételre.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

- (1) Az (EU) 2017/39 végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésétől eltérve a 2020/2021-es tanév időtartama 2021. szeptember 30-ig meghosszabbításra kerül.

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/39 végrehajtási rendelete (2016. november 3.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a gyümölcsök és zöldségek, a banán és a tej oktatási intézményekben való biztosításához nyújtott uniós támogatás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályokról (HL L 5., 2017.1.10., 1. o.).

(2) Az (EU) 2017/39 végrehajtási rendelet 4. cikkének (3) bekezdésétől eltérve a 2020/2021-es tanév 2021. július 31. után megvalósuló tevékenységeihez kapcsolódó támogatási kérelmek két hétnél rövidebb időszakokra is vonatkozhatnak.

(3) Az (EU) 2017/39 végrehajtási rendelet 4. cikkének (4) és (5) bekezdésétől eltérve a 2020/2021-es tanév 2021. július 31. után megvalósuló tevékenységeihez kapcsolódó támogatási kérelmeket 2021. szeptember 30-ig kell benyújtani. E határidő túllépése esetén a támogatás nem kerül kifizetésre.

(4) Az (EU) 2017/39 végrehajtási rendelet 5. cikkének (3) bekezdésétől eltérve az illetékes hatóságok 2021. október 15-ig fizetik ki a 2020/2021-es tanév 2021. július 31. után megvalósuló tevékenységeihez kapcsolódó támogatást

(5) Az (EU) 2017/39 végrehajtási rendelet 7. cikke (3) bekezdésének első albekezdésétől eltérve az említett albekezdésben megállapított számítás nem alkalmazandó a 2022/2023-as tanévre vonatkozó uniós támogatás végleges előirányzatának kiszámítására.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. június 9-én.

a Bizottság részéről  
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/934 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. június 9.)****a klasszikus sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedések megállapításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („Állategészségügyi rendelet”) <sup>(1)</sup> és különösen annak 71. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A klasszikus sertéspestis a tartott és vadon élő sertésféléket érintő fertőző vírusos betegség, amely súlyos hatással lehet az érintett állatállományra és a gazdálkodás jövedelmezőségére, zavart okozva az említett állatok és az azokból származó termékek szállítmányainak Unión belüli mozgásában és harmadik országokba történő kivitelében. A betegség terjedése mind közvetlen, mind közvetett veszteségek miatt jelentősen befolyásolhatja a mezőgazdasági ágazat termelékenységét.
- (2) A Bizottság 2013/764/EU végrehajtási határozata <sup>(2)</sup> az egyes tagállamokban előforduló klasszikus sertéspestisre vonatkozó járványügyi intézkedéseket állapítja meg, és számos alkalommal került módosításra főként az e betegséggel kapcsolatos uniós járványügyi helyzet fejleményeinek a figyelembevétele miatt. 2021. április 21-ig alkalmazandó.
- (3) Az (EU) 2016/429 rendelet új jogszabályi keretet hoz létre az állatra vagy emberre átvihető betegségek megelőzéséhez és leküzdéséhez. A klasszikus sertéspestis az említett rendelet 5. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontjában szerepel, és az említett rendeletben megállapított betegségmegelőzési és járványvédelmi szabályok hatálya alá tartozik. Emellett az (EU) 2018/1882 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> II. melléklete a klasszikus sertéspestist a sertésféléket (Suidae) és a pekariféléket (Tayassuidae) érintő A, D és E kategóriájú betegségeként sorolja fel, az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> pedig kiegészíti az (EU) 2016/429 rendeletben az A, B és C kategóriájú betegségek elleni védekezéshez megállapított szabályokat, beleértve a klasszikus sertéspestisre vonatkozó járványvédelmi intézkedéseket is. E három jogi aktus 2021. április 21-től alkalmazandó.
- (4) A 2013/764/EU végrehajtási határozatban megállapított, a klasszikus sertéspestisre vonatkozó jelenlegi uniós járványügyi intézkedéseket össze kell hangolni az (EU) 2016/429 rendelettel létrehozott új állategészségügyi jogszabályi kerettel. Az uniós szabályokat a lehető legnagyobb mértékben össze kell hangolni a nemzetközi előírásokkal is, például az Állategészségügyi Világszervezet Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexének <sup>(5)</sup> (OIE Kódex) „a klasszikus sertéspestis vírusával való fertőzöttség” című 15.2. fejezetében meghatározottakkal.
- (5) A klasszikus sertéspestis általános helyzete az említett betegség által érintett tagállamokban járványügyi és kockázatkezelési szinten egyaránt tartós kockázatot jelent a betegség Unión belüli lehetséges továbbterjedése szempontjából. Az (EU) 2016/429 rendeletben és az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletben megállapított általános járványvédelmi intézkedések nem fedik le a klasszikus sertéspestis terjedésével és járványügyi helyzetével kapcsolatos összes konkrét részletet és szempontot. Ezért helyénvaló korlátozott időtartamra különleges járványvédelmi intézkedéseket megállapítani a klasszikus sertéspestis Unión belüli helyzetének megfelelő feltételek mellett, annak biztosítása érdekében, hogy a szükséges intézkedéseket az Unióban egységesen hajtsák végre minden olyan esetben, amikor fennáll a betegség terjedésének kockázata.

<sup>(1)</sup> HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2013/764/EU végrehajtási határozata (2013. december 13.) az egyes tagállamokban előforduló klasszikus sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről (HL L 338., 2013.12.17., 102. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2018/1882 végrehajtási rendelete (2018. december 3.) egyes betegségmegelőzési és járványvédelmi szabályoknak a jegyzékbe foglalt betegségek kategóriáira történő alkalmazásáról, valamint a jegyzékbe foglalt betegségek terjedésére nézve számottevő kockázatot jelentő fajok és fajcsoportok jegyzékének megállapításáról (HL L 308., 2018.12.4., 21. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos jegyzékbe foglalt betegségek megelőzésére és az e betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 64. o.).

<sup>(5)</sup> OIE Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexe, 28. kiadás, 2019.

- (6) Az (EU) 2016/429 rendelet meghatározása szerint a kitérés annak hatóságilag megállapított ténye, hogy egy jegyzékbe foglalt betegség vagy egy új betegség legalább egy állatban megjelent valamely létesítményben vagy egyéb olyan helyen, ahol állatokat tartanak vagy azok előfordulnak. Az e rendeletben megállapított szabályoknak figyelembe kell venniük, hogy a klasszikus sertéspestis kitérése vadon élő vagy tartott sertésfélékben történt-e.
- (7) E rendeletnek régiókba sorolási megközelítést kell előírnia, amelyet az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott járványvédelmi intézkedések kiegészítéseként kell alkalmazni. A 2013/764/EU végrehajtási határozattal létrehozott régiókba sorolási megközelítés fenntartása érdekében e rendeletnek tartalmaznia kell a klasszikus sertéspestis kitérése által érintett tagállamok korlátozás alatt álló körzeteinek jegyzékét.
- (8) Ami a klasszikus sertéspestis terjedésével kapcsolatos kockázatokat illeti, a sertésfélék és a különböző sertésárk szállítmányainak mozgásai különböző kockázati szinteket jelentenek. Általános szabályként a tartott sertésfélék, szaporítóanyagok és sertésből származó állati melléktermékek szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásai nagyobb kockázatot jelentenek az expozíció és a következmények tekintetében, mint az állati eredetű termékek szállítmányainak mozgásai. Ezért az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből származó tartott sertésfélék és sertésből származó különböző nagy kockázatú termékek szállítmányainak mozgásait a felmerülő kockázattal arányos módon, valamint az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletben és az (EU) 2020/2154 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben <sup>(6)</sup> megállapított szabályok figyelembevételével meg kell tiltani.
- (9) Az (EU) 2020/686 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben megállapított szabályok a fertőző állatbetegségek szaporítóanyagok révén történő Unión belüli terjedésének megakadályozása céljából kiegészítik az (EU) 2016/429 rendeletet <sup>(7)</sup> a szaporítóanyaggal foglalkozó létesítmények engedélyezését, a szaporítóanyaggal foglalkozó létesítményekről az illetékes hatóságok által vezetendő nyilvántartásokat, a felelős személyek nyilvántartás-vezetési kötelezettségeit, a nyomkövethetőséget és az állategészségügyi követelményeket, valamint a bizonyos tartott szárazföldi állatok szaporítóanyagait tartalmazó szállítmányok Unión belüli mozgásaira vonatkozó állategészségügyi bizonyítványozási és bejelentési követelményeket illetően. Ezért az e rendeletben megállapított szabályoknak hivatkozniuk kell az (EU) 2020/689 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletre <sup>(8)</sup> a sertésfélék szaporítóanyagával foglalkozó engedélyezett létesítmények illetékes hatóságai által megőrzendő információk tekintetében.
- (10) Az 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(9)</sup> állategészségügyi szabályokat állapít meg az állati melléktermékekre a belőlük származó állategészségügyi kockázatok megelőzése és minimális mértékű csökkentése érdekében. Emellett a Bizottság 142/2011/EU rendelete <sup>(10)</sup> bizonyos állategészségügyi szabályokat állapít meg az 1069/2009/EK rendelet hatálya alá tartozó állati melléktermékekre vonatkozóan, beleértve az állati melléktermékek szállítmányainak Unión belüli mozgására vonatkozó bizonyítványkiállítási követelményekre vonatkozó szabályokat is. Ezek a jogi aktusok nem terjednek ki a klasszikus sertéspestisnek a tartott és vadon élő sertésféléktől az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben kinyert állati melléktermékek révén történő terjedésének kockázatával kapcsolatos valamennyi konkrét részletre és szempontra. Ezért helyénvaló e rendeletben különleges járványvédelmi intézkedéseket megállapítani az állati melléktermékekre és az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből származó ilyen melléktermékek szállítmányainak mozgására vonatkozóan annak biztosítása érdekében, hogy a szükséges intézkedéseket az Unióban egységesen hajtsák végre minden olyan esetben, amikor fennáll a betegség terjedésének kockázata.
- (11) A kereskedelem szükségtelen megzavarásának elkerülése érdekében helyénvaló e rendeletben megállapítani az említett tilalmaktól való bizonyos eltéréseket. Az eltéréseknek figyelembe kell venniük az állatbetegségek megelőzésére és leküzdésére vonatkozóan az (EU) 2016/429 rendeletben és az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletben megállapított általános szabályokat, valamint az OIE Kódex elveit a klasszikus sertéspestisre vonatkozó kockázatcsökkentő intézkedések tekintetében.

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2020/2154 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. október 14.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szárazföldi állatoktól származó állati eredetű termékek Unión belüli mozgására vonatkozó állategészségügyi, bizonyítványkiállítási és bejelentési követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 431., 2020.12.21., 5. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság (EU) 2020/686 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szaporítóanyaggal foglalkozó létesítmények engedélyezése, valamint a bizonyos tartott szárazföldi állatok szaporítóanyagainak Unión belüli mozgására vonatkozó nyomkövethetőségi és állategészségügyi követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 1. o.).

<sup>(8)</sup> A Bizottság (EU) 2020/689 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos jegyzékbe foglalt és új betegségekre vonatkozó felügyeletre, mentesítési programokra és betegségtől mentes minősítésre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 211. o.).

<sup>(9)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1069/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (állati melléktermékekre vonatkozó rendelet) (HL L 300., 2009.11.14., 1. o.).

<sup>(10)</sup> A Bizottság 142/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tételek határon történő állategészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 54., 2011.2.26., 1. o.).

- (12) Az (EU) 2016/429 rendelet 143. cikke előírja, hogy az állatok, köztük a tartott sertésfélék szállítmányainak mozgását állategészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie. Amennyiben a tartott sertésfélék szállítmányainak az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgására vonatkozó tilalomtól való eltérést alkalmaznak az Unión belüli mozgásra szánt ilyen szállítmányokra, a vonatkozó állategészségügyi bizonyítványoknak hivatkozniuk kell e rendeletre annak érdekében, hogy megfelelő és pontos állategészségügyi információkat tartalmazzanak. Csökkenteni kell a vadon élő sertésféléktől származó friss hús, húskészítmények és bármely más állati eredetű termék, a vadon élő sertésfélék emberi fogyasztásra szánt teste, valamint az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből származó vadon élő sertésfélék szállítmányainak ugyanazon érintett tagállamon belül és más tagállamokba történő mozgásaiból és magáncélra történő mozgásaiból származó kockázatokat. Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet<sup>(1)</sup> 101. cikkében meghatározottak szerint azáltal kell csökkenteni a betegségek terjedési kockázatait, hogy a felelős személyek számára megtiltják e termékek és a vadon élő sertésféléknek az érintett tagállamokon belüli és az érintett tagállamokból más tagállamokba történő mozgásait.
- (13) Az (EU) 2016/429 rendelet 167. cikke (1) bekezdése b) pontja előírja, hogy a származási tagállam illetékes hatósága által kibocsátott állategészségügyi bizonyítványok kísérik az állati eredetű termékek olyan szállítmányait, beleértve a sertésből származó termékeket is, amelyek bizonyos járványvédelmi intézkedések mellett kiszállíthatók a rendelet 71. cikke (3) bekezdésének megfelelően létrehozott, korlátozás alatt álló körzetből. Amennyiben ez a rendelet eltéréseket ír elő az állati eredetű termékek szállítmányainak az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásaira vonatkozó tilalmak alól, úgy a kísérő állategészségügyi bizonyítványoknak hivatkozniuk kell e rendeletre az (EU) 2020/2154 felhatalmazáson alapuló rendelet szerinti megfelelő és pontos egészségügyi információk biztosítása érdekében.
- (14) A szükségtelen és túlzott terhet jelentő kereskedelmi korlátozások elkerülése érdekében az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott, vagy az azokon kívül tartott, de e korlátozás alatt álló körzetekben levágott sertésféléktől származó friss vagy feldolgozott hús és húskészítmények szállítmányainak, beleértve a tisztított állati belek szállítását is, kevésbé szigorú bizonyítványozási követelmények hatálya alá kell tartozniuk. Lehetővé kell tenni az érintett szállítmányok ugyanazon tagállam területén belüli és más tagállamokba történő mozgásainak engedélyezését a létesítményekben alkalmazott állategészségügyi vagy azonosító jelölések alapján, amennyiben a létesítményeket az e rendeletben előírt szabályokkal összhangban jelölik ki. Az illetékes hatóságok csak akkor jelölhetnek ki létesítményeket, ha az ilyen korlátozás alatt álló körzeteken kívülre történő mozgásra jogosult tartott sertésfélék és az azokból származó termékek egyértelműen elkülönülnek az ilyen engedélyezett mozgásra nem jogosult állatoktól és termékektől.
- (15) Emellett különös helyzetekben a tartott sertésféléktől származó friss húst az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet IX. mellékletében meghatározott, a védő- és felügyeleti körzetekből származó friss hús jelölésére vonatkozó követelményeknek megfelelően meg kell jelölni, vagy a tartott sertésféléktől származó friss húst és húskészítményeket – beleértve a tisztított állati belekét is – különleges jelöléssel kell ellátni. Ezeket a különleges jelölések nem lehetnek összetéveszthetők az (EU) 2019/627 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(2)</sup> 48. cikkében említett állategészségügyi jelöléssel vagy a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjában előírt azonosító jelöléssel.
- (16) A tartott sertésfélékkel foglalkozó létesítményekben bizonyos kockázatsökkentő intézkedésekre és megerősített biológiai védelmi intézkedésekre van szükség a klasszikus sertéspestis megelőzése és ellenőrzése érdekében. Ezen intézkedéseket e rendelet II. mellékletében kell meghatározni, és azoknak az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak mozgására vonatkozó eltérések hatálya alá tartozó létesítményekre kell kiterjedniük. Ezeknek az intézkedéseknek a tartott sertésfélékkel foglalkozó létesítményekben alkalmazott eljárásokkal és infrastruktúrákkal kell foglalkozniuk; foglalkozniuk kell továbbá (tartott sertésektől eltérő) állatoknak a létesítményeken és épületeken belüli mozgásának kockázatával is. Ez a kockázat nagyobb, ha a létesítményekbe és épületekbe belépő vadon élő sertésfélékhez kapcsolódik. Ha más fajok (kedvtelésből tartott állatok vagy kártevők) is érintettek, amelyeknek ragályfogó szerepük lehet, a kockázat továbbra is fennáll, és azt is kezelni kell.

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szárazföldi állatok és keltezőtojások Unión belül történő mozgására vonatkozó állategészségügyi követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 140. o.).

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2019/627 végrehajtási rendelete (2019. március 15.) az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékeken az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban végzendő hatósági ellenőrzésekre vonatkozó egységes gyakorlati rendelkezések megállapításáról és a 2074/2005/EK bizottsági rendeletnek a hatósági ellenőrzések tekintetében történő módosításáról (HL L 131., 2019.5.17., 51. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 853/2004/EK rendelete (2004. április 29.) az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.).

- (17) A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) és különösen az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének az említett jegyzőkönyv 2. mellékletével összefüggésben értelmezett (4) bekezdésével összhangban az (EU) 2016/429 rendelet és az annak alapján elfogadott bizottsági jogi aktusok a kilépésről rendelkező megállapodásban előírt átmeneti időszak végét követően Észak-Írország tekintetében továbbra is alkalmazandók az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban. Ezért e rendelet tagállamokra történő hivatkozásainak Észak-Írország tekintetében magukban kell foglalniuk az Egyesült Királyságot is.
- (18) Mivel az (EU) 2016/429 rendelet 2021. április 21-től alkalmazandó, az intézkedések kellő időben történő alkalmazása érdekében ezt a rendeletet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik naptól kell alkalmazni.
- (19) Ezt a rendeletet legalább öt évig kell alkalmazni, figyelembe véve az Uniónak a klasszikus sertéspestis elleni küzdelem terén szerzett tapasztalatait, valamint a betegség által érintett tagállamokban a betegséggel kapcsolatban jelenleg fennálló járványügyi helyzetet és a betegség kezelésére irányuló intézkedéseket. Ezen intézkedések időtartamát és az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzeteket figyelemmel kell kísérni és új elemek megjelenése esetén felül kell vizsgálni.
- (20) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### I. FEJEZET

### TÁRGY, HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

#### 1. cikk

#### Tárgy és hatály

- (1) Ez a rendelet meghatározza az alábbiakat:
- a) az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekkel rendelkező tagállamok<sup>(14)</sup> (az érintett tagállamok) által a klasszikus sertéspestissel kapcsolatban korlátozott ideig alkalmazandó különleges járványvédelmi intézkedések.
- Ezek a különleges járványvédelmi intézkedések a tartott és vadon élő sertésfélékre, valamint a sertésféléktől származó állati eredetű termékekre, szaporítóanyagokra és állati melléktermékekre vonatkoznak, és kiegészítik az érintett tagállamok illetékes hatóságai által az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 21. cikkének (1) bekezdésével és 63. cikkével összhangban létrehozott, korlátozás alatt álló és fertőzött körzetek védelmére és felügyeletére alkalmazandó intézkedéseket;
- b) a klasszikus sertéspestissel kapcsolatban korlátozott ideig az összes tagállam által alkalmazandó különleges járványvédelmi intézkedések.
- (2) Ez a rendelet az alábbiak esetén alkalmazandó:
- a) a szállítmányok I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgatása:
- az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben található létesítményekben tartott sertésfélék;
  - az a) pont i. alpontjában említett tartott sertésféléktől származó szaporítóanyagok, állati eredetű termékek és állati melléktermékek;

<sup>(14)</sup> A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással és különösen az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének az említett jegyzőkönyv 2. mellékletével összefüggésben értelmezett (4) bekezdésével összhangban e rendelet alkalmazásában a tagállamokra való hivatkozásokat úgy kell értelmezni, hogy azok Észak-Írország tekintetében magukban foglalják az Egyesült Királyságot is.

- b) az alábbiak mozgatása:
- i. vadon élő sertésfélék szállítmányai, azoknak az érintett tagállamokban történő mozgatása esetén;
  - ii. az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben vadon élő sertésfélékből nyert vagy az e korlátozás alatt álló körzetekben található létesítményekben feldolgozott állati eredetű termékek és állati melléktermékek szállítmányai és magáncélú mozgatása vadászok által;
- c) az a) és b) pontban említett szállítmányokat kezelő élelmiszer-vállalkozók.
- (3) Az (1) bekezdésben említett járványvédelmi intézkedések a következőkre terjednek ki:
- a) a II. fejezet különleges szabályokat állapít meg az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetek klasszikus sertéspestis kitörése esetén történő létrehozására vonatkozóan;
  - b) a III. fejezet különleges járványvédelmi intézkedéseket állapít meg az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék és az azokból nyert termékek szállítmányaira vonatkozóan az érintett tagállamokban;
  - c) a IV. fejezet a klasszikus sertéspestisre vonatkozó különleges kockázatcsökkentő intézkedéseket állapít meg az élelmiszer-vállalkozások tekintetében az érintett tagállamokban;
  - d) az V. fejezet a vadon élő sertésfélékre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedéseket állapít meg az érintett tagállamokban;
  - e) a VI. fejezet meghatározza a záró rendelkezéseket.

## 2. cikk

### Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletben rögzített fogalommeghatározások alkalmazandók.

Emellett az alábbi fogalommeghatározások alkalmazandók:

- a) „sertésféle”: a Suidae családnak az (EU) 2016/429 rendelet III. mellékletében felsorolt valamely fajához tartozó patás állat;
- b) „szaporítóanyagok”: tartott sertésfélékből mesterséges szaporítás céljából nyert sertéssperma, petesejtek és embriók;
- c) „2. kategóriába tartozó anyagok”: az 1069/2009/EK rendelet 9. cikkében említett, tartott sertésféléktől származó állati melléktermékek;
- d) „3. kategóriába tartozó anyagok”: az 1069/2009/EK rendelet 10. cikkében említett, tartott sertésféléktől származó állati melléktermékek.

## II. FEJEZET

### A KORLÁTOZÁS ALATT ÁLLÓ KÖRZETEK KLASSZIKUS SERTÉSPESTIS KITÖRÉSE ESETÉN TÖRTÉNŐ LÉTREHOZÁSÁRA ÉS A KÜLÖNLEGES JÁRVÁNYVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK ALKALMAZÁSÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES SZABÁLYOK VALAMENNYI TAGÁLLAMBAN

## 3. cikk

### A korlátozás alatt álló és fertőzött körzetek klasszikus sertéspestis kitörése esetén történő létrehozására vonatkozó különleges szabályok

a klasszikus sertéspestis tartott vagy vadon élő sertésfélékben való kitörése esetén a tagállamok illetékes hatóságai létrehozzák a következőket:

- a) tartott sertésfélékben való kitörés esetén egy korlátozás alatt álló körzet az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 21. cikkének (1) bekezdése szerint; vagy
- b) vadon élő sertésfélékben való kitörés esetén egy fertőzött körzet az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 63. cikke szerint.



## 4. cikk

**A klasszikus sertéspestis egy tagállamban vadon élő sertésfélékben való kitörése esetén az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetek jegyzékbe vételére vonatkozó különleges szabályok**

(1) A klasszikus sertéspestis egy tagállam valamely területén vadon élő sertésfélékben való kitörését követően e területet korlátozás alatt álló körzetként jegyzékbe kell venni az I. mellékletben.

(2) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai biztosítják, hogy az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 63. cikkének megfelelően létrehozott fertőzött körzet határait kétsédelem nélkül úgy igazítsák ki, hogy abba beletartozzon legalább az adott tagállam tekintetében az e rendelet I. mellékletében jegyzékbe vett, korlátozás alatt álló körzet.

## 5. cikk

**Különleges járványvédelmi intézkedések általános alkalmazása a korlátozás alatt álló körzetekben**

Az érintett tagállamok az e rendelet 3. és 4. cikkében meghatározott különleges járványvédelmi intézkedéseket az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben alkalmazzák, kiegészítve az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletnek megfelelően az alábbiakban alkalmazandó járványvédelmi intézkedéseket:

- a) az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően létrehozott, korlátozás alatt álló körzetek;
- b) az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 63. cikkének megfelelően létrehozott fertőzött körzetek.

## III. FEJEZET

**A KORLÁTOZÁS ALATT ÁLLÓ KÖRZETEKBE TARTOTT SERTÉSFÉLÉK ÉS AZ AZOKBÓL SZÁRMAZÓ TERMÉKEK SZÁLLÍTMÁNYAIRA AZ ÉRINTETT TAGÁLLAMOKBAN ALKALMAZANDÓ KÜLÖNLEGES JÁRVÁNYVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

## 1. SZAKASZ

***A tartott sertésfélék és az azokból származó termékek szállítmányainak mozgatására vonatkozó egyedi tilalmak az érintett tagállamokban***

## 6. cikk

**A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgatására vonatkozó egyedi tilalom**

Az érintett tagállamok illetékes hatóságai megtiltják az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak az e korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgatásait.

## 7. cikk

**A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó szaporítóanyagok szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgatására vonatkozó egyedi tilalom**

Az érintett tagállamok illetékes hatóságai megtiltják az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó szaporítóanyagok szállítmányainak az e korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgatásait.

## 8. cikk

**A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó állati melléktermékek szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgására vonatkozó egyedi tilalom**

Az érintett tagállamok illetékes hatóságai megtiltják az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó állati melléktermékek szállítmányainak az e korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásait.

## 9. cikk

**A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó friss húst és húskészítmények, köztük állati belek szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgására vonatkozó egyedi tilalom**

(1) Az érintett tagállam illetékes hatósága megtiltja az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek szállítmányainak az e korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásait.

(2) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai dönthetnek úgy, hogy az e cikk (1) bekezdése szerinti tilalom nem alkalmazandó az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó olyan húskészítmények, köztük állati belek szállítmányaira, amelyeket az e rendelet 23. cikke (1) bekezdésének megfelelően kijelölt létesítményekben a klasszikus sertéspestis tekintetében az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet VII. melléklete szerinti releváns kockázatcsökkentő kezelésnek vetettek alá.

## 2. SZAKASZ

**A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásait engedélyező eltérések általános feltételei**

## 10. cikk

**A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásaival kapcsolatos egyedi tilalomtól való eltérésekre vonatkozó általános feltételek**

(1) A 6. cikkben előírt egyedi tilalomtól eltérve az érintett tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik az e korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásait a 18–22. cikk hatálya alá tartozó esetekben, feltéve, hogy teljesülnek az említett cikkeken meghatározott egyedi feltételek, valamint az alábbi feltételek:

- a) az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 28. cikkének (2)–(7) bekezdésében előírt általános feltételek; és
- b) az alábbiakra vonatkozó további általános feltételek:
  - i. a tartott sertésfélék szállítmányainak az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásai, a 11. cikkben előírtak szerint;
  - ii. a tartott sertésféléknek az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben található létesítményei, a 12. cikkben előírtak szerint;
  - iii. a tartott sertésféléknek az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből történő szállítására használt szállítóeszközök, a 13. cikkben előírtak szerint.

(2) A 18–22. cikkben előírt engedélyek megadását megelőzően az érintett tagállamok illetékes hatóságai értékelik az ilyen engedélyezésből eredő kockázatokat, és az értékelésnek bizonyítania kell, hogy a klasszikus sertéspestis terjedésének kockázata elhanyagolható.

## 11. cikk

**A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásaira vonatkozó további általános feltételek**

(1) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai csak akkor engedélyezhetik az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből az e korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak mozgásait a 18–22. cikk hatálya alá tartozó esetekben, ha teljesülnek az említett cikkekben meghatározott egyedi feltételek, továbbá amennyiben:

- a) a sertésféléket a mozgatás időpontját megelőző legalább 90 napos időszakban vagy – ha azok 90 naposnál fiatalabbak – születésük óta a feladó létesítményükben tartották, és nem vitték ki onnan, és a feladás időpontját közvetlenül megelőző 30 napos időszak alatt az említett létesítménybe nem vittek be más tartott sertésféléket az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből, az alábbiak szerint:
  - i. az említett feladó létesítménybe; vagy
  - ii. az említett feladó létesítmény azon járványügyi egységbe, ahol a mozgatandó sertésféléket teljesen elkülönítve tartották. Az illetékes hatóság kockázatértékelés elvégzését követően meghatározza az említett járványügyi egység határait, és megerősíti, hogy a különböző járványügyi egységek szerkezetének, méretének és egymástól való távolságának, valamint az elvégzett műveleteknek köszönhetően biztosított, hogy elkülönített létesítmények álljanak rendelkezésre a tartott sertésfélék elhelyezése, tartása és takarmányozása céljából annak érdekében, hogy a klasszikus sertéspestis vírusa ne terjedhessen át egyik járványügyi egységről a másikra;
- b) a feladó létesítményben tartott sertésféléken – beleértve a mozgatandó állatokat is – egy, a klasszikus sertéspestis tekintetében kedvező eredménnyel zárult klinikai vizsgálat elvégzésére került sor:
  - i. hatósági állatorvos által;
  - ii. a szállítmány mozgását megelőző 24 órán belül; és
  - iii. az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikkének (1) és (2) bekezdésével, valamint I. mellékletének A.1. pontjával összhangban;
- c) szükség esetén az illetékes hatóság utasításainak megfelelően kórokozó-azonosítási vagy antitest-kimutatási vizsgálatokat végeztek a szállítmány feladó létesítményéből történő elszállításának időpontja előtt:
  - i. a létesítményben tartott sertésfélék – köztük a mozgatandó állatok – tekintetében a b) pontban említett klinikai vizsgálatot követően; és
  - ii. az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet I. mellékletének A.2. pontjával összhangban.

(2) Az érintett tagállamok illetékes hatóságainak a szállítmány mozgatásának engedélyezése előtt adott esetben el kell juttatni az (1) bekezdés c) pontjában említett kórokozó-azonosítási vizsgálatok negatív eredményeit.

## 12. cikk

**A korlátozás alatt álló körzetekben található, tartott sertésfélékkel foglalkozó létesítményekre vonatkozó további általános feltételek**

Az érintett tagállamok illetékes hatóságai csak akkor engedélyezhetik az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben található létesítményekben tartott sertésfélék szállítmányainak e körzeteken kívülre történő mozgásait a 18–22. cikk hatálya alá tartozó esetekben, ha teljesülnek az említett cikkekben meghatározott egyedi feltételek, továbbá amennyiben:

- a) a hatósági állatorvos a korlátozás alatt álló körzeteknek az e rendelet I. mellékletébe történő felvételét követően legalább egyszer felkereste a feladó létesítményt, és azt a hatósági állatorvosok az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 26. cikkének (2) bekezdésében előírtak szerint rendszeresen, évente legalább kétszer meglátogatják, a látogatások között legalább négy hónapos időközzel;
- b) a feladó létesítmény végrehajtja a klasszikus sertéspestisre vonatkozó biológiai védelmi követelményeket:
  - i. a II. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben található, tartott sertésfélékkel foglalkozó létesítményekre vonatkozó megerősített biológiai védelmi intézkedéseknek megfelelően; és
  - ii. az érintett tagállam által megállapítottak szerint;

- c) a klasszikus sertéspestisre irányuló kórokozó-azonosítási és antitest-kimutatási vizsgálatok útján folyamatos felügyeletet végeznek a feladó létesítményben:
- i. az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikkének (2) bekezdésével és I. mellékletével összhangban;
  - ii. és azok minden héten negatív eredményt adnak legalább az első két, 60 naposnál idősebb elhullott tartott sertésféle vagy – ilyen elhullott, 60 naposnál idősebb állat hiányában – az elválasztást követően elhullott bármely tartott sertésféle esetében, minden járványügyi egységben;
  - iii. legalább az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet II. mellékletében a klasszikus sertéspestis tekintetében rögzített nyomkövetési időszak alatt, mielőtt a szállítmányt a feladó létesítményből elszállítanák.

### 13. cikk

#### **A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék korlátozás alatt álló körzetekből történő szállítására használt szállítóeszközökre vonatkozó további általános feltételek**

Az érintett tagállamok illetékes hatóságai csak akkor engedélyezik az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak az e korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgatusait, ha az e szállítmányok szállítására használt szállítóeszköz:

- a) megfelel az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 24. cikkének (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek; és
- b) tisztítását és fertőtlenítését az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 24. cikkének (2) bekezdésével összhangban, az érintett tagállamok illetékes hatóságainak ellenőrzése vagy felügyelete mellett végzik.

### 3. SZAKASZ

#### **A felelős személyek állategészségügyi bizonyítványokra vonatkozó kötelezettségei**

### 14. cikk

#### **A felelős személyek állategészségügyi bizonyítványokra vonatkozó kötelezettségei a korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgatusai esetén**

Az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányait a felelős személyek csak akkor mozgathatják e korlátozás alatt álló körzetekből az e rendelet 18. cikkének hatálya alá tartozó esetekben egy másik tagállamba, ha e szállítmányokat az (EU) 2016/429 rendelet 143. cikkének (1) bekezdése szerinti állategészségügyi bizonyítvány kíséri, amely tartalmazza az e rendeletben előírt követelményeknek való megfelelés alábbi tanúsítványát:

„A klasszikus sertéspestisre vonatkozóan az (EU) 2021/934 bizottsági végrehajtási rendeletben megállapított különleges járványvédelmi intézkedéseknek megfelelően korlátozás alatt álló körzetben tartott sertésfélék”.

### 15. cikk

#### **A felelős személyek állategészségügyi bizonyítványokra vonatkozó kötelezettségei a korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek szállítmányainak mozgatusai esetén**

(1) Az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek szállítmányait a felelős személyek csak akkor mozgathatják e korlátozás alatt álló körzetekből az e rendelet 22. cikkének hatálya alá tartozó esetekben egy másik tagállamba, ha e szállítmányokat az (EU) 2016/429 rendelet 167. cikkének (1) bekezdése szerinti állategészségügyi bizonyítvány kíséri, amely tartalmazza a következőket:

- a) az (EU) 2020/2154 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikke szerint előírt információk; és

b) az e rendeletben előírt követelményeknek való megfelelés alábbi tanúsítványa:

„A klasszikus sertéspestisre vonatkozóan az (EU) 2021/934 bizottsági végrehajtási rendeletben megállapított különleges járványvédelmi intézkedéseknek megfelelően korlátozás alatt álló körzetben tartott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek.”

(2) A felelős személyek az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó feldolgozott húskészítmények, köztük állati belek szállítmányait kizárólag az alábbi feltételek teljesülése esetén szállíthatják e korlátozás alatt álló körzetekből egy másik tagállamba:

a) feldolgozott húskészítményeket, köztük állati beleket alávetették az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet VII. melléklete szerinti megfelelő kockázatcsökkentő kezelésnek;

b) e szállítmányokat az (EU) 2016/429 rendelet 167. cikkének (1) bekezdése szerinti állategészségügyi bizonyítvány kíséri, amely tartalmazza a következőket:

i. az (EU) 2020/2154 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikke szerint előírt információk; és

ii. az e rendeletben előírt követelményeknek való megfelelés alábbi tanúsítványa:

„A klasszikus sertéspestisre vonatkozóan az (EU) 2021/934 bizottsági végrehajtási rendeletben megállapított különleges járványvédelmi intézkedéseknek megfelelően korlátozás alatt álló körzetben tartott sertésféléktől származó feldolgozott húskészítmények, köztük állati belek.”

(3) A felelős személyek az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzeteken kívüli területeken tartott és az e korlátozás alatt álló körzetekben található vágóhidakon levágott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek szállítmányait csak akkor mozgathatják e korlátozás alatt álló körzetekből egy másik tagállamba, ha e szállítmányokat a következők kísérik:

a) az (EU) 2016/429 rendelet 167. cikkének (1) bekezdése szerinti állategészségügyi bizonyítvány, amely tartalmazza az (EU) 2020/2154 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikkének megfelelően előírt információkat; és

b) az e rendeletben előírt követelményeknek való megfelelés alábbi tanúsítványa:

„A klasszikus sertéspestisre vonatkozóan az (EU) 2021/934 bizottsági végrehajtási rendeletben megállapított különleges járványvédelmi intézkedéseknek megfelelően korlátozás alatt álló körzeteken kívül tartott és korlátozás alatt álló körzetekben levágott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek.”

(4) A felelős személyek az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzeteken kívül tartott és az e korlátozás alatt álló körzetekben feldolgozott sertésféléktől származó feldolgozott húskészítmények, köztük állati belek szállítmányait kizárólag az alábbi feltételek teljesülése esetén szállíthatják e korlátozás alatt álló körzetekből egy másik tagállamba:

a) feldolgozott húskészítményeket, köztük állati beleket alávetették az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet VII. melléklete szerinti megfelelő kockázatcsökkentő kezelésnek;

b) e szállítmányokat az (EU) 2016/429 rendelet 167. cikkének (1) bekezdése szerinti állategészségügyi bizonyítvány kíséri, amely tartalmazza a következőket:

i. az (EU) 2020/2154 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikke szerint előírt információk; és

ii. az e rendeletben előírt követelményeknek való megfelelés alábbi tanúsítványa:

„A klasszikus sertéspestisre vonatkozóan az (EU) 2021/934 bizottsági végrehajtási rendeletben megállapított különleges járványvédelmi intézkedéseknek megfelelően korlátozás alatt álló körzeteken kívüli területeken tartott és korlátozás alatt álló körzetekben feldolgozott sertésféléktől származó feldolgozott húskészítmények, köztük állati belek.”

(5) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai dönthetnek úgy, hogy az e rendelet 23. cikkének (1) bekezdésének megfelelően kijelölt létesítményekben az állategészségügyi bizonyítványt a friss vagy feldolgozott húson és húskészítményeken, köztük állati beleken alkalmazott, a 853/2004/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjában előírt állategészségügyi jelölés, vagy adott esetben azonosító jelölés helyettesítheti az alábbi szállítmányok I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgatasakor:

- a) az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek, másik tagállamba történő mozgatása az (1) bekezdésben meghatározottak szerint;
- b) az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó feldolgozott húskészítmények, köztük állati belek másik tagállamba történő mozgatása, a (2) bekezdésben meghatározottak szerint;
- c) az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzeteken kívüli területeken tartott és az e korlátozás alatt álló körzetekben található vágóhidakon levágott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények másik tagállamba történő mozgatása, a (3) bekezdésben meghatározottak szerint;
- d) az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzeteken kívüli területeken tartott és az e korlátozás alatt álló körzetekben feldolgozott sertésféléktől származó feldolgozott húskészítmények, köztük állati belek másik tagállamba történő mozgatása, a (4) bekezdésben meghatározottak szerint;

#### 16. cikk

#### **A felelős személyek állategészségügyi bizonyítványokra vonatkozó kötelezettségei a korlátozás alatt álló körzetekben található létesítményekben tartott sertésféléktől származó szaporítóanyagok szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgatásai esetén**

Az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó szaporítóanyagok szállítmányait a felelős személyek csak akkor mozgathatják e korlátozás alatt álló körzetekből egy másik tagállamba az e rendelet 19. cikkének hatálya alá tartozó esetekben, ha az említett szállítmányokat az (EU) 2016/429 rendelet 161. cikkének (4) bekezdésében említett állategészségügyi bizonyítvány kíséri. Az állategészségügyi bizonyítványnak a következő tanúsítványt kell tartalmaznia az e rendeletben meghatározott követelményeknek való megfelelésről:

„A klasszikus sertéspestisre vonatkozóan az (EU) 2021/934 bizottsági végrehajtási rendeletben megállapított különleges járványvédelmi intézkedéseknek megfelelően korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó szaporítóanyagok.”

#### 17. cikk

#### **A felelős személyek állategészségügyi bizonyítványokra vonatkozó kötelezettségei a korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó, 2. és 3. kategóriába tartozó anyagok szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgatásai esetén**

Az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó, 2. és 3. kategóriába tartozó anyagok szállítmányait a felelős személyek csak akkor mozgathatják e korlátozás alatt álló körzetekből a 20–21. cikk hatálya alá tartozó esetekben egy másik tagállamba, ha e szállítmányokat a következők kísérik:

- a) az 142/2011/EU rendelet VIII. mellékletének III. fejezetében említett kereskedelmi okmány; és
- b) az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 22. cikkének (5) bekezdésében említett állategészségügyi bizonyítvány.

## 4. SZAKASZ

***Az érintett tagállamokban a tartott sertésfélék és az azokból származó termékek szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgataisait engedélyező eltérések egyedi feltételei***

## 18. cikk

**A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak korlátozás alatt álló körzetekből más tagállamokba és harmadik országokba történő mozgataisait engedélyező eltérések egyedi feltételei**

(1) A 6. cikkben előírt tilalomtól eltérve az érintett tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak az e korlátozás alatt álló körzetekből más tagállamok területén található létesítménybe és harmadik országokba történő mozgataisát, amennyiben:

- a) a feladó létesítményben az elmúlt 12 hónapban nem regisztráltak klasszikus sertéspestisre utaló bizonyítékot, és az említett létesítmény az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 21. cikkével összhangban létrehozott védőkörzeten vagy felügyeleti körzeten kívül található;
- b) teljesülnek az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 28. cikkének (2)–(7) bekezdésében meghatározott általános feltételek;
- c) teljesülnek a 10–13 cikkben meghatározott további általános feltételek.

(2) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett engedélyezett mozgatais tárgyát képező sertésfélék legalább a klasszikus sertéspestis tekintetében az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet II. mellékletében megállapított nyomonkövetési időszakban a rendeltetési létesítményben maradjanak, vagy azonnali vágásra küldjék őket.

## 19. cikk

**A korlátozás alatt álló körzetekben található, szaporítóanyaggal foglalkozó létesítményekből származó szaporítóanyagok szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből más tagállamokba és harmadik országokba történő mozgataisait engedélyező eltérések egyedi feltételei**

A 7. cikkben előírt tilalomtól eltérve az érintett tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben található, szaporítóanyaggal foglalkozó létesítményekből származó szaporítóanyagok szállítmányainak a korlátozás alatt álló körzetekből más tagállamokba és harmadik országokba történő mozgataisait, amennyiben:

- a) a szaporítóanyagokat olyan létesítményekben gyűjtötték be, állították elő, dolgozták fel és tárolták, és olyan tartott sertésféléktől nyerték, amelyek megfelelnek a 11. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában, a 11. cikk (2) bekezdésében, valamint a 12. cikkben meghatározott feltételeknek;
- b) a sertésfélékhez tartozó hímivarú és nőivarú donorállatokat olyan, szaporítóanyaggal foglalkozó létesítményekben tartották:
  - i. a szaporítóanyagok gyűjtésének vagy előállításának időpontját megelőző legalább 90 napos időszakban;
  - ii. ahová a szaporítóanyagok gyűjtésének vagy előállításának időpontját megelőző legalább 90 napos időszakban nem vittek be más tartott sertésféléket az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből.

## 20. cikk

**A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó, 2. kategóriába tartozó anyagok szállítmányainak egy másik tagállamban vagy harmadik országban történő ártalmatlanítás céljából a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásait engedélyező eltérések egyedi feltételei**

(1) Az e rendelet 8. cikkében előírt tilalomtól eltérve az érintett tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből az e korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó, 2. kategóriába tartozó anyagok állati melléktermékei szállítmányainak a 142/2011/EU rendelet IV. melléklete III. fejezetében előírt 1–5. módszerrel való feldolgozás céljából egy feldolgozóüzembe, vagy az 1069/2009/EK rendelet 24. cikke (1) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett, másik tagállamban található égetőműbe vagy együttégető műbe, vagy egy harmadik országba történő mozgásait, amennyiben:

- a) teljesülnek az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 28. cikkének (2)–(7) bekezdésében meghatározott általános feltételek;
- b) teljesülnek a 10. cikk (2) bekezdésében meghatározott további általános feltételek;
- c) a szállítóeszköz egyéni műholdas navigációs rendszerrel van felszerelve a valós idejű helymeghatározás, valamint a helyadatok továbbítása és rögzítése érdekében.

(2) A 2. kategóriába tartozó anyagok szállítmányainak mozgásáért felelős fuvarozó:

- a) lehetővé teszi az illetékes hatóság számára a szállítóeszköz valós idejű mozgásának műholdas navigációs rendszer útján történő ellenőrzését; és
- b) az adott mozgítás elektronikus adatait a mozgítás dátumától számított legalább két hónapon át megőrzi.

(3) A 2. kategóriába tartozó anyagok szállítmányának mind a feladási, mind a rendeltetési helye szerinti tagállamok illetékes hatóságai az 1069/2009/EK rendelet 48. cikke (1) és (3) bekezdésének megfelelően biztosítják az említett szállítmány szállításának ellenőrzéseit.

## 21. cikk

**A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó, 3. kategóriába tartozó anyagok szállítmányainak egy másik tagállamban vagy harmadik országban történő további feldolgozás vagy átalakítás céljából a korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásait engedélyező eltérések egyedi feltételei**

(1) Az e rendelet 8. cikkében előírt tilalomtól eltérve az érintett tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből az e korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó, 3. kategóriába tartozó anyagok szállítmányainak az említett körzeten kívülre, az illetékes hatóság által az 1069/2009/EK rendelet 24. cikke (1) bekezdésének a), e) és g) pontja szerint, a 3. kategóriába tartozó anyagok feldolgozott takarmánnyá, kedvtelésből tartott állatoknak szánt feldolgozott eledellé és a takarmánylancon kívüli felhasználásra szánt származtatott terméké váló feldolgozása, illetve a 3. kategóriába tartozó anyagok biogázzá vagy komposztá alakítása céljából engedélyezett, másik tagállamban található üzembe vagy létesítménybe vagy egy harmadik országba történő mozgásait, amennyiben:

- a) teljesülnek az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 28. cikkének (2)–(7) bekezdésében meghatározott általános feltételek;
- b) teljesülnek a 10. cikk (2) bekezdésében meghatározott további általános feltételek;
- c) a 3. kategóriába tartozó anyagok olyan tartott sertésfélékből és létesítményekből származnak, amelyek megfelelnek a 11. és 12. cikkben meghatározott általános feltételeknek;
- d) a szállítóeszköz műholdas navigációs rendszerrel van felszerelve a valós idejű helymeghatározás, valamint a helyadatok továbbítása és rögzítése érdekében;
- e) az állati melléktermékeket a 23. cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt vágóhídról közvetlenül mozgatják:
  - i. egy, a 142/2011/EU rendelet X. és XIII mellékletében említett származtatott termékek feldolgozására szolgáló feldolgozóüzembe;



- ii. egy, a 142/2011/EU rendelet XIII. melléklete II. fejezete 3.b) pontjának i., ii. és iii. alpontjában említett, kedvtelésből tartott állatok feldolgozott eledelének előállítására engedélyezett, kedvtelésből tartott állatok eledelét előállító üzembe;
- iii. egy, az állati melléktermékeknek a 142/2011/EU rendelet V. melléklete III. fejezetének 1. szakaszában említett szabvány átalakítási paraméterekkel összhangban komposztta vagy biogázzá történő átalakítására engedélyezett biogázüzembe vagy komposztálóüzembe.

(2) A 3. kategóriába tartozó anyagok szállítmányainak mozgatásáért felelős fuvarozó:

- a) lehetővé teszi az illetékes hatóság számára a szállítóeszköz valós idejű mozgásának műholdas navigációs rendszer útján történő ellenőrzését; és
- b) a mozgatás elektronikus adatait a mozgás dátumától számított legalább két hónapon át megőrzi.

## 22. cikk

### **A korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek szállítmányainak e korlátozás alatt álló körzetekből más tagállamokba és harmadik országokba történő mozgatásait engedélyező eltérések egyedi feltételei**

A 9. cikkben előírt tilalmaktól eltérve az érintett tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből az e korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek szállítmányainak más tagállamokba és harmadik országokba történő mozgatásait, amennyiben:

- a) a sertésféléket olyan létesítményben tartották, ahol a szállítás időpontját megelőző 12 hónapban nem találtak klasszikus sertéspestisre utaló bizonyítékot, és a létesítmény az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 21. cikkével összhangban létrehozott védőkörzeten vagy felügyeleti körzeten kívül található;
- b) teljesülnek az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 28. cikkének (2)–(7) bekezdésében meghatározott általános feltételek;
- c) teljesülnek a 10. cikk (2) bekezdésében meghatározott további általános feltételek;
- d) a friss húst és a húskészítményeket, köztük állati beleket olyan létesítményekben tartott sertésfélékből nyerték, amelyek megfelelnek a 11. és 12. cikkben meghatározott általános feltételeknek;
- e) a friss hús és húskészítmények, köztük állati belek előállítását a 23. cikk (1) bekezdésének megfelelően kijelölt létesítményekben végezték.

## IV. FEJEZET

### **A KLASSZIKUS SERTÉSPESTISSEL KAPCSOLATOS KÜLÖNLEGES KOCKÁZATCSÖKKENTŐ INTÉZKEDÉSEK AZ ÉRINTETT TAGÁLLAMOK ÉLELMISZER-VÁLLALKOZÁSAI SZÁMÁRA**

## 23. cikk

### **Vágóhidak, darabolóüzemek, hűtőházak, húsfeldolgozó és vadfeldolgozó létesítmények különleges kijelölése**

(1) A 22. cikkben megállapított, engedélyezett mozgatásra vonatkozó követelményekre is figyelemmel, az érintett tagállamok illetékes hatóságai élelmiszer-vállalkozó kérelmére kijelölik az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélékből és az e korlátozás alatt álló körzetekben vadon élő sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek vágására, darabolására, feldolgozására és tárolására szolgáló létesítményeket.

(2) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai dönthetnek úgy, hogy az (1) bekezdésben említett kijelölés nem kötelező az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől és az e korlátozás alatt álló körzetekben vadon élő sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek vágására, darabolására, feldolgozására és tárolására szolgáló létesítményekre, amennyiben:

- a) a sertésféléktől származó húst és húskészítményeket, köztük állati beleket a 25. cikkben említett különleges állategészségügyi jelöléssel látják el;
  - b) az említett létesítményekből kikerülő, sertésféléktől származó friss húst és húskészítményeket, köztük állati beleket kizárólag ugyanazon érintett tagállamon belülre szánják;
  - c) az e létesítményekből származó, sertésféléktől származó állati melléktermékek feldolgozását vagy ártalmatlanítását kizárólag ugyanazon tagállamon belül végzik.
- (3) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai:
- a) megadják a Bizottság és a tagállamok számára az illetékes hatóságuk honlapjának hivatkozásait, ahol megtalálható az (1) bekezdésben említett kijelölt létesítményeknek és azok tevékenységeinek listája;
  - b) naprakészen tartják az a) pontban előírt listát.

#### 24. cikk

### **Az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek vágását, darabolását, feldolgozását és tárolását végző létesítmények kijelölésének egyedi feltételei**

Az érintett tagállamok illetékes hatóságai csak akkor jelölnék ki az I. mellékletben felsorolt, a 22. cikkben megállapított, engedélyezett mozgásra vonatkozó követelmények hatálya alá tartozó, a korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől és az e korlátozás alatt álló körzetekben vadon élő sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek vágására, darabolására, feldolgozására és tárolására szolgáló létesítményeket, ha:

- a) az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek darabolását, feldolgozását és tárolását elkülönítve végzik az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó azon friss hústól és húskészítményektől, köztük állati belektől, amelyek nem felelnek meg a következőknek:
  - i. a 11., 12. és 13. cikkben meghatározott további általános feltételek; és
  - ii. a 22. cikkben előírt egyedi feltételek;
- b) a létesítményt üzemeltető felelős személy az érintett tagállamok illetékes hatóságai által jóváhagyott dokumentált utasításokkal vagy eljárásokkal rendelkezik annak biztosítására, hogy az a) pontban meghatározott feltételek teljesüljenek.

#### 25. cikk

### **Különleges állategészségügyi jelölések**

Az érintett tagállam illetékes hatóságai biztosítják, hogy az alábbi állati eredetű termékeket egy olyan különleges állategészségügyi jelöléssel vagy adott esetben olyan azonosító jelöléssel lássák el, amely nem ovális, és nem téveszthető össze a 853/2004/EK rendelet 5. cikkében előírt állategészségügyi vagy azonosító jelöléssel:

- a) az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, köztük állati belek, kivéve, ha az ilyen korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék szállítmányainak e korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgására a 22. cikkben meghatározott egyedi feltételek vonatkoznak; és
- b) az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben vadon élő sertésféléktől származó és a 23. cikk (1) bekezdésének megfelelően kijelölt létesítményből szállított friss hús és húskészítmények.

## V. FEJEZET

**A VADON ÉLŐ SERTÉSFÉLÉKRE AZ ÉRINTETT TAGÁLLAMOKBAN ALKALMAZANDÓ KÜLÖNLEGES JÁRVÁNYVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

## 26. cikk

**A vadon élő sertésfélék mozgásaira vonatkozó egyedi tilalmak**

Az érintett tagállamok illetékes hatóságai megtiltják a vadon élő sertésfélék felelős személyek által történő, alábbiak szerinti mozgását az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 101. cikkének megfelelően:

- a) az érintett tagállam teljes területén belül;
- b) az érintett tagállam teljes területéről:
  - i. más tagállamokba; és
  - ii. harmadik országokba.

## 27. cikk

**A vadon élő sertésféléktől származó friss húsnak, húskészítményeknek és bármely más állati eredetű termékeknek az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzeteken belüli, illetve onnan történő mozgásaira vonatkozó egyedi tilalmak**

(1) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai megtiltják a vadon élő sertésféléktől származó friss hús, húskészítmények és bármely más állati eredetű termékek szállítmányainak az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzeteken belüli és onnan történő mozgásait.

(2) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai megtiltják a vadon élő sertésféléktől származó friss hús, húskészítmények és bármely más állati eredetű termékek szállítmányainak az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzeteken belüli és onnan történő mozgásait, mind

- a) magáncélú házi használatra; mind
- b) azon vadászok tevékenységéhez kapcsolódóan, akik vadsertés vagy sertésből származó vadhús kis mennyiségével közvetlenül látják el a végső fogyasztót, vagy a végső fogyasztót közvetlenül ellátó helyi kiskereskedelmi létesítményeket, a 853/2004/EK rendelet 1. cikke (3) bekezdésének e) pontjában előírtak szerint.

## 28. cikk

**A vadon élő sertésféléktől származó friss húst, feldolgozott húskészítményeket és bármely más, állati eredetű terméket tartalmazó szállítmányoknak az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzeteken belüli mozgásait engedélyező eltérések egyedi feltételei**

A 27. cikkben előírt tilalmaktól eltérve az érintett tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben található létesítményekből a 27. cikkben említett tételeknek az ilyen korlátozás alatt álló körzeteken belüli mozgásait, amennyiben:

- a) a húskészítmények előállításához és feldolgozásához felhasznált vadon élő sertésfélék minden egyedénél elvégezték a klasszikus sertéspestisre irányuló kórokozó-azonosítási és antitest-kimutató vizsgálatokat ezekben a korlátozás alatt álló körzetekben;
- b) az illetékes hatóság a c) pontban említett kezelést megelőzően megkapta az a) pontban említett vizsgálatok negatív eredményeit;
- c) a vadon élő sertésféléktől származó húskészítményeket a 23. cikk (1) bekezdésének megfelelően kijelölt létesítményekben állították elő, dolgozták fel és tárolták.

## 29. cikk

**A vadon élő sertésféléktől származó feldolgozott húskészítmények és bármely más, állati eredetű termékek szállítmányainak az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásait engedélyező eltérések egyedi feltételei**

A 27. cikkben előírt tilalmaktól eltérve az érintett tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben található létesítményekből a 27. cikkben említett tételek szállítmányainak más tagállamokba és harmadik országokba történő mozgásait, amennyiben:

- a) a húskészítmények előállításához és feldolgozásához felhasznált vadon élő sertésfélék minden egyedénél elvégezték a klasszikus sertéspestisre irányuló kórokozó-azonosítási és antitest-kimutató vizsgálatokat ezekben a korlátozás alatt álló körzetekben;
- b) az illetékes hatóság a c) és d) pontban említett kezelést megelőzően megkapta az a) pontban említett vizsgálatok negatív eredményeit;
- c) a vadon élő sertésféléktől származó húskészítményeket a 23. cikk (1) bekezdésének megfelelően kijelölt létesítményekben állították elő, dolgozták fel és tárolták.
- d) a vadon élő sertésféléktől származó húskészítményeket a klasszikus sertéspestis tekintetében alávetették a korlátozás alatt álló körzetekből származó állati eredetű termékekre vonatkozó megfelelő kockázatcsökkentő kezelésnek az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet VII. mellékletének megfelelően.

## 30. cikk

**A felelős személyek állategészségügyi bizonyítványokra vonatkozó kötelezettségei a korlátozás alatt álló körzetekből származó vadon élő sertésféléktől származó feldolgozott húskészítmények és egyéb állati eredetű termékek szállítmányainak az e korlátozás alatt álló körzetekből történő mozgásai esetén**

A felelős személyek az e rendelet I. mellékletében felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekből származó vadon élő sertésféléktől származó feldolgozott húskészítmények és egyéb állati eredetű termékek szállítmányait csak akkor mozgathatják másik tagállamba és harmadik országokba az e rendelet 29. cikkének hatálya alá tartozó esetekben, ha az említett szállítmányokat az (EU) 2016/429 rendelet 167. cikkének (1) bekezdésében előírt állategészségügyi bizonyítvány kíséri, amely tartalmazza a következőket:

- a) az (EU) 2020/2154 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikke szerint előírt információk; és
- b) az e rendeletben előírt követelményeknek való megfelelés alábbi tanúsítványa:

„A klasszikus sertéspestisre vonatkozóan az (EU) 2021/934 bizottsági végrehajtási rendeletben megállapított különleges járványvédelmi intézkedéseknek megfelelően vadon élő sertésféléktől származó feldolgozott húskészítmények és egyéb állati eredetű termékek”.

## VI. FEJEZET

**ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

## 31. cikk

**Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a kihirdetését követő harmadik naptól 2026. június 13-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. június 9-én.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

## I. MELLÉKLET

## KORLÁTOZÁS ALATT ÁLLÓ KÖRZETEK

1. **Bulgária**

Bulgária egész területe.

2. **Románia**

Románia egész területe.

---

## II. MELLÉKLET

**AZ I. MELLÉKLETBEN FELSOROLT, KORLÁTOZÁS ALATT ÁLLÓ KÖRZETEKBEN TALÁLHATÓ, TARTOTT SERTÉSFÉLÉKKEL FOGLALKOZÓ LÉTESÍTMÉNYEKRE VONATKOZÓ MEGERŐSÍTETT BIOLÓGIAI VÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

(a 12. cikk b) pontjának i. alpontja szerint)

1. Az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben található, tartott sertésfélékkel foglalkozó létesítményekre a következő, a 12. cikk b) pontjának i. alpontja szerinti megerősített biológiai védelmi intézkedések vonatkoznak az alábbi szállítmányok engedélyezett mozgásai esetén:
  - a) az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék, a 18. cikknek megfelelően szerint;
  - b) az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó szaporítóanyagok, a 19. cikknek megfelelően;
  - c) az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó állati melléktermékek, a 21. cikknek megfelelően;
  - d) az I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésféléktől származó friss hús és húskészítmények, a 22. cikknek megfelelően.
2. Az érintett tagállamok I. mellékletben felsorolt, korlátozás alatt álló körzeteiben található, sertésféléket tartó létesítményeket üzemeltető felelős személyek az e korlátozás alatt álló körzeteken kívülre történő engedélyezett mozgások esetén biztosítják, hogy a tartott sertésfélékkel foglalkozó említett létesítményekben a következő megerősített biológiai védelmi intézkedések kerüljenek alkalmazásra:
  - a) a tartott sertésfélék sem közvetlenül, sem közvetve nem érintkezhetnek legalább a következőkkel:
    - i. más létesítményekből származó egyéb tartott sertésfélék;
    - ii. vadon élő sertésfélék;
  - b) a sertésféléket tartó létesítménybe belépő és azt elhagyó személyeknek megfelelő higiéniai intézkedéseket kell végrehajtaniuk, például a ruházat és lábbeli cseréje a sertésfélék tartására szolgáló helyiségekbe való belépéskor és azok elhagyásakor;
  - c) a sertésfélék tartására szolgáló létesítménybe belépő személyeknek a bejáratnál meg kell mosniuk és fertőtleníteniük kell a kezüket;
  - d) a létesítményben a tartott sertésfélékkel érintkezésbe kerülő személyek a létesítménybe való belépést megelőzően legalább 48 órán keresztül nem végezhetnek vadon élő sertésféléket érintő vadászati tevékenységet, és nem érintkezhetnek vadon élő sertésfélékkel;
  - e) illetéktelen személyek vagy szállítóeszközök kitiltása a létesítményből, így a sertésfélék tartására szolgáló helyiségekből is;
  - f) megfelelő nyilvántartás vezetése a sertésfélék tartására szolgáló létesítménybe belépő személyekről és szállítóeszközökről;
  - g) a létesítmény sertésfélék tartására szolgáló helyiségeinek és épületeinek meg kell felelniük az alábbi követelményeknek:
    - i. kialakításuk megakadályozza minden más állat belépését a helyiségekbe és épületekbe, és nem engedi, hogy az ilyen állatok érintkezésbe léphessenek a tartott sertésfélékkel, illetve azok takarmányával és almozóanyagával;
    - ii. a helyiségekben és épületekben lehetőség van a kézmosásra és -fertőtlenítésre;
    - iii. a helyiségek kialakítása lehetővé teszi azok tisztítását és fertőtlenítését;
    - iv. a sertésfélék tartására szolgáló helyiségek bejáratánál megfelelő öltözők állnak rendelkezésre a lábbelik és ruhák cseréjéhez;
  - h) állatbiztos kerítés legalább a sertésfélék tartására szolgáló helyiségek, illetve a takarmányuk és almuk tárolására szolgáló épületek körül;
  - i. érvényben van egy, az érintett tagállam illetékes hatósága által jóváhagyott biológiai védelmi terv, amely figyelembe veszi a létesítmény profilját és a nemzeti jogszabályokat; az említett biológiai védelmi tervnek tartalmaznia kell legalább a következőket:
    - i. „tiszta” és „piszkos” területek kijelölése a gazdaság típusának megfelelően, például öltözők, zuhanyzók és ebédlő kialakítása;

- ii. az újonnan érkezett tartott sertésfélék létesítménybe való beléptetésére vonatkozó logisztikai eljárások kialakítása és adott esetben felülvizsgálata;
  - iii. a létesítmények, szállítóeszközök és felszerelések tisztítására és fertőtlenítésére, valamint a személyzeti higiénéjára vonatkozó eljárások;
  - iv. a személyzet helybeni étkezésére vonatkozó szabályok és adott esetben (amennyiben szükséges) a sertésfélék tartására vonatkozó tilalom elrendelése a személyzet számára;
  - v. célzott, rendszeres időközönként megtartott tájékoztató képzés a létesítményben dolgozó személyzet számára;
  - vi. logisztikai intézkedések bevezetése és adott esetben felülvizsgálata annak biztosítására, hogy a különböző járványügyi egységek megfelelően el legyenek különítve, és hogy a sertésfélék sem közvetlenül, sem közvetve ne kerüljenek érintkezésbe állati melléktermékekkel vagy más egységekkel;
  - vii. a helyiségeken vagy épületeken végzett építési vagy javítási munkák idejére a biológiai védelmi követelmények végrehajtását biztosító eljárások és utasítások;
  - viii. a biológiai védelmi intézkedések végrehajtását vizsgáló belső ellenőrzés vagy önértékelés.
-



# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2021/935 HATÁROZATA

(2021. június 3.)

a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet Műszaki Szakértői Bizottságának 13. ülésén a mozdonyokra és személyszállító járművekre, a teherkocsikra, valamint a vasúti rendszernek a fogyatékossgal élő és a csökkent mozgásképességű személyek általi hozzáférhetőségére vonatkozó egységes műszaki előírások módosításainak elfogadásával, a vonatösszeállításra és az útvonallal való összeegyeztethetőség ellenőrzéseire, valamint az infrastruktúra alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírások elfogadásával, a fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásaira vonatkozó egységes műszaki előírás I. függelékében említett műszaki dokumentumok hivatkozásainak naprakésszé tételével, továbbá az ATMF-nek a karbantartásért felelős szervezetek tekintetében történő felülvizsgálatával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Unió a 2013/103/EU tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> összhangban csatlakozott az 1999. június 3-i vilniusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezményhez (a továbbiakban: COTIF).
- (2) Ciprus és Málta kivételével minden tagállam a COTIF részes fele.
- (3) A COTIF 13. cikke 1. §-ának f) pontja értelmében létrejött a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (a továbbiakban: OTIF) Műszaki Szakértői Bizottsága (a továbbiakban: CTE).
- (4) A COTIF 20. cikke 1. §-ának b) pontja értelmében és az F. függelék (a továbbiakban: APTU) 6. cikkével összhangban a CTE hatáskörébe tartozik többek között a mozdonyokra és személyszállító járművekre (a továbbiakban: LOC PAS) vonatkozó, a teherkocsikra (a továbbiakban: WAG) vonatkozó, valamint a vasúti rendszernek a fogyatékossgal élő és a csökkent mozgásképességű személyek általi hozzáférhetőségére (a továbbiakban: PRM) vonatkozó egységes műszaki előírások, a fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásaira vonatkozó egységes műszaki előírás I. függelékében említett, a fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásainak átjárhatóságára vonatkozó műszaki előírás (a továbbiakban: FTA ÁME) műszaki dokumentumai, valamint a vonatösszeállításra és az útvonallal való összeegyeztethetőség ellenőrzéseire (a továbbiakban: TCRC) alkalmazandó egységes műszaki előírások és az infrastruktúra alrendszerre (a továbbiakban: INF) alkalmazandó egységes műszaki előírások elfogadása vagy módosítása.
- (5) A G. függelék (a továbbiakban: ATMF) 15. cikke 2. §-ának megfelelően a CTE feladata, hogy javaslatot tegyen az ATMF-nek a karbantartásért felelős szervezetek tekintetében történő felülvizsgálatára.
- (6) A CTE a 2021. június 22-én tartandó 13. ülésének napirendjére tűzte a LOC PAS-ra vonatkozó egységes műszaki előírások, a WAG-ra vonatkozó egységes műszaki előírások és a PRM-re vonatkozó egységes műszaki előírások módosításaival kapcsolatos, a TCRC-re vonatkozó egységes műszaki előírások és az INF-re vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásával kapcsolatos, az FTA ÁME-nek az FTA egységes műszaki előírás I. függelékében felsorolt műszaki dokumentumai hivatkozásainak naprakésszé tételével kapcsolatos, továbbá az ATMF-nek a karbantartásért felelős szervezetek tekintetében történő felülvizsgálatával kapcsolatos határozatokra irányuló javaslatot.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2013/103/EU határozata (2011. június 16.) az Európai Uniónak az 1999. június 3-i vilniusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezményhez (COTIF) való csatlakozásáról szóló, az Európai Unió és a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet közötti megállapodás aláírásáról és megkötéséről (HL L 51., 2013.2.23., 1. o.).

- (7) mivel a javasolt határozatok kötelező érvényűek lesznek az Unióra nézve, helyénvaló meghatározni az Unió által a CTE-ben és – az AMTF felülvizsgálatát érintően – az OTIF Felülvizsgálati Bizottságában képviselendő álláspontot.
- (8) A javasolt határozatok célja a LOC PAS-ra, a WAG-ra, valamint a PRM-re vonatkozó egységes műszaki előírások összehangolása az (EU) 2020/387 bizottsági végrehajtási rendelettel<sup>(2)</sup>, illetve az (EU) 2019/772 bizottsági végrehajtási rendelettel<sup>(3)</sup>, a TCRC-re vonatkozó új egységes műszaki előírásoknak az (EU) 2019/773 bizottsági végrehajtási rendelettel<sup>(4)</sup> összhangban, és az INF-re vonatkozó új egységes műszaki előírásoknak az (EU) 2019/776 bizottsági végrehajtási rendelettel<sup>(5)</sup> módosított 1299/2014/EU bizottsági rendelettel<sup>(6)</sup> összhangban történő elfogadása, valamint az ATMF-nek a karbantartásért felelős szervezetek tekintetében történő felülvizsgálatára irányuló javaslatnak az OTIF Felülvizsgálati Bizottsága elé terjesztése az (EU) 2016/798 irányelvvel<sup>(7)</sup> való összehangolás érdekében.
- (9) A javasolt határozatok összhangban állnak az Unió jogával és stratégiai célkitűzéseivel, mivel hozzájárulnak az OTIF jogszabályainak az uniós jog megfelelő rendelkezéseivel való összehangolásához, ezért azokat az Uniónak támogatnia kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

Az 1980. május 9-i Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény alapján létrehozott Műszaki Szakértői Bizottság 13. ülésén a mozdonyokra és személyszállító járművekre, a teherkocsikra, valamint a vasúti rendszernek a fogyatékosokkal élő és a csökkent mozgásképességű személyek általi hozzáférhetőségére vonatkozó egységes műszaki előírások módosításainak elfogadásával, a vonatösszeállításra és az útvonallal való összeegyeztethetőség ellenőrzéseire, valamint az infrastruktúra alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírások elfogadásával, a fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásainak átjárhatóságára vonatkozó műszaki előírásnak a fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásaira vonatkozó egységes műszaki előírás I. függelékében említett műszaki dokumentumai hivatkozásainak naprakésszé tételével, továbbá az ATMF-nek a karbantartásért felelős szervezetek tekintetében történő felülvizsgálatával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a következő:

1. meg kell szavazni a mozdonyokra és személyszállító járművekre vonatkozó egységes műszaki előírások CTE által javasolt – a CTE-nek a TECH-20041-CTE13-UTP LOC PAS mellékletéről szóló és a TECH-20041 LOC PAS határozatról szóló munkadokumentumában meghatározott – módosításait;
2. meg kell szavazni a teherkocsikra vonatkozó egységes műszaki előírások CTE által javasolt – a CTE-nek a TECH-20042-CTE13 WAG módosítástervezetről és a TECH-20042 WAG határozatról szóló munkadokumentumában meghatározott – módosításait;
3. meg kell szavazni a vasúti rendszernek a fogyatékosokkal élő és a csökkent mozgásképességű személyek általi hozzáférhetőségére vonatkozó egységes műszaki előírások CTE által javasolt – a CTE-nek a TECH-20043-CTE UTP PRM módosítástervezetről és a TECH-20043 PRM határozatról szóló munkadokumentumában meghatározott – módosításait;
4. meg kell szavazni a vonatösszeállításra és az útvonallal való összeegyeztethetőség ellenőrzéseire alkalmazandó egységes műszaki előírások CTE által javasolt – a CTE-nek a TECH-20039 UTP TCRC és a TECH-20039 TCRC határozatról szóló munkadokumentumában meghatározott – elfogadását;

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2020/387 végrehajtási rendelete (2020. március 9.) a 321/2013/EU, az 1302/2014/EU és az (EU) 2016/919 rendeletnek a felhasználási terület kiterjesztése és az átmeneti időszakok tekintetében történő módosításáról (HL L 73., 2020.3.10., 6. o.).

<sup>(3)</sup> Bizottság (EU) 2019/772 végrehajtási rendelete (2019. május 16.) az 1300/2014/EU rendeletnek az eszközleltár tekintetében a hozzáférhetőség korlátainak azonosítása, a felhasználók tájékoztatása, valamint a hozzáférhetőséggel kapcsolatos előrelépés figyelemmel kísérése és értékelése céljából történő módosításáról (HL L 139L, 2019.5.27., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2019/773 végrehajtási rendelete (2019. május 16.) az Európai Unió vasúti rendszerének forgalomüzemeltetés és -irányítás alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásokról és a 2012/757/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 139L, 2019.5.27., 5. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2019/776 végrehajtási rendelete (2019. május 16.) a 321/2013/EU, az 1299/2014/EU, az 1301/2014/EU, az 1302/2014/EU, az 1303/2014/EU és az (EU) 2016/919 bizottsági rendeletnek, valamint a 2011/665/EU bizottsági végrehajtási határozatnak az (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel való összehangolása tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2017/1474 felhatalmazáson alapuló bizottsági határozat konkrét célkitűzéseinek végrehajtásáról (HL L 139L, 2019.5.27., 108. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság 1299/2014/EU rendelete (2014. november 18.) az Európai Unió vasúti rendszerének infrastruktúra alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásokról (HL L 356., 2014.12.12., 1. o.).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/798 irányelve (2016. május 11.) a vasútbiztonságról (HL L 138., 2016.5.26., 102. o.).

5. meg kell szavazni az infrastruktúra alrendszerre alkalmazandó egységes műszaki előírások CTE által javasolt – a CTE-nek a TECH-20040-UTP INF tervezetről és a TECH-20040 INF határozatról szóló munkadokumentumában meghatározott – elfogadását;
6. meg kell szavazni az FTA ÁME-nek az FTA egységes műszaki előírás I. függelékében felsorolt műszaki dokumentumai hivatkozásainak a CTE által javasolt – a CTE-nek a TECH-21009-CTE UTP TAF határozatról szóló munkadokumentumában meghatározott – naprakésszé tételét;
7. meg kell szavazni az ATMF-nek a karbantartásért felelős szervezetek tekintetében történő – a CTE-nek a TECH-20045 ATMF határozatról szóló munkadokumentumában meghatározott – felülvizsgálatát.

## 2. cikk

A CTE határozatait az elfogadásukat követően – hatálybalépésük napját megjelölve – ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

## 3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2021. június 3-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
P. N. SANTOS

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/936 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. június 3.)****az (EU) 2019/2023 rendelet és az (EU) 2019/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet támogatása céljából kidolgozott, a háztartási mosógépekre és a háztartási mosó-szárítógépekre vonatkozó harmonizált szabványokról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 9. cikke (2) bekezdésének megfelelően azt a terméket, amelyre olyan harmonizált szabványokat alkalmaztak, amelyek hivatkozási számát közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, a tagállamok úgy tekintik, hogy az megfelel az e szabványokra alkalmazandó végrehajtási intézkedések követelményeinek. Az (EU) 2019/2023 bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 4. cikke és III. melléklete meghatározza a háztartási mosógépekre és háztartási mosó-szárítógépekre vonatkozó mérési és számítási követelményeket.
- (2) Az (EU) 2017/1369 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 13. cikkének megfelelően, amennyiben a Bizottság az említett rendelet 16. cikke szerint konkrét címkézési előírásokat megállapító felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el, az elfogadást követően hivatkozásokat tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* azokra a harmonizált szabványokra, amelyek megfelelnek a felhatalmazáson alapuló adott jogi aktus vonatkozó mérési és számítási követelményeinek. Amennyiben egy termék megfelelőségértékelése során ilyen harmonizált szabványokat alkalmaznak, a modellről feltételezendő, hogy megfelel a felhatalmazáson alapuló jogi aktus vonatkozó mérési és számítási követelményeinek. Az (EU) 2019/2014 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> 3. cikke és IV. melléklete meghatározza a háztartási mosógépekre és háztartási mosó-szárítógépekre vonatkozó mérési és számítási követelményeket.
- (3) A C(2020)4329 végrehajtási határozattal <sup>(6)</sup> a Bizottság felkérte az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN), az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottságot (CENELEC) és az Európai Távközlési Szabványügyi Intézetet (ETSI), hogy vizsgálják felül a háztartási mosogatógépekre, háztartási mosógépekre és háztartási mosó-szárítógépekre vonatkozó meglévő harmonizált szabványokat az (EU) 2019/2022 és az (EU) 2019/2023 rendelet, valamint az (EU) 2019/2017 és az (EU) 2019/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet támogatása érdekében.

<sup>(1)</sup> HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK irányelve (2009. október 21) az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási kereteinek létrehozásáról (HL L 285., 2009.10.31., 10. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2019/2023 rendelete (2019. október 1.) a háztartási mosógépekre és háztartási mosó-szárítógépekre vonatkozó környezettudatos tervezési követelményeknek a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel összhangban történő megállapításáról és az 1275/2008/EK bizottsági rendelet módosításáról, valamint az 1015/2010/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 315., 2019.12.5., 285. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendelete (2017. július 4.) az energiacímkézés keretének meghatározásáról és a 2010/30/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 198., 2017.7.28., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2019/2014 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. március 11.) az (EU) 2017/1369 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a háztartási mosógépek és a háztartási mosó-szárítógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről, valamint az 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet és a 96/60/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 315., 2019.12.5., 29. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság C(2020) 4329 végrehajtási határozata (2020. július 1.) az (EU) 2019/2022 és az (EU) 2019/2023 bizottsági rendelet, valamint az (EU) 2019/2017 és az (EU) 2019/2014 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet támogatása céljából az Európai Szabványügyi Bizottsághoz, az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottsághoz és az Európai Távközlési Szabványügyi Intézethez a háztartási mosogatógépekre, háztartási mosógépekre és háztartási mosó-szárítógépekre vonatkozó környezettudatos tervezési és energiacímkézési követelmények tekintetében intézett szabványosítási kérelemről.

- (4) A C(2020)4329 végrehajtási határozatban foglalt kérelem alapján a CENELEC a műszaki és tudományos fejlődés figyelembevétele érdekében felülvizsgálta az EN 60456:2016 és az EN 50229:2015 harmonizált szabványt. Ennek eredményeként elfogadták az EN 60456:2016/A11:2020 módosítást, valamint az EN IEC 62512:2020/A11:2020 szabvány által módosított új EN IEC 62512:2020 harmonizált szabványt.
- (5) A Bizottság a CENELEC-kel közösen megvizsgálta, hogy az EN 60456:2016/A11:2020 által módosított EN 60456:2016 harmonizált szabvány és az EN IEC 62512:2020/A11:2020 által módosított EN IEC 62512:2020 harmonizált szabvány megfelel-e a C(2020) 4329 végrehajtási határozatban foglalt kérésnek.
- (6) Az EN 60456:2016/A11:2020 által módosított EN 60456:2016 harmonizált szabvány és az EN IEC 62512:2020/A11:2020 által módosított EN IEC 62512:2020 harmonizált szabvány megfelel az általa lefedni kívánt, valamint az (EU) 2019/2023 rendeletben és az (EU) 2019/2014 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott követelményeknek.
- (7) Az EN 60456:2016 és EN IEC 62512:2020 harmonizált szabványok ZA.4.9 és ZA.4.10 pontját ki kell zárni a közzétételből, mivel ezek a pontok hivatkoznak a CLC/TS 50577 és a CLC/TS 50707:2019 európai szabvány jellegű dokumentumok alkalmazására. Európai szabvány jellegű dokumentumokra való hivatkozás a harmonizált szabványokban nem egyeztethető össze a harmonizált szabványok jellegével. Az európai szabvány jellegű dokumentumok és a harmonizált szabványok az 1025/2012/EU rendelet 2. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott, két különböző célt szolgáló eszköz. Az ilyen hivatkozás ellentétes a C(2020)4329 végrehajtási határozatban foglalt kéréssel is, amely csak a harmonizált szabványokra vonatkozik.
- (8) Az (EU) 2019/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet alkalmazásában az EN 60456:2016 és az EN IEC 62512:2020 harmonizált szabványok ZZA.1. táblázatának „Észrevételek/megjegyzések\*” oszlopát, valamint az (EU) 2019/2023 rendelet alkalmazásában az említett szabványok ZZB.1. táblázatának „Észrevételek/megjegyzések\*” oszlopát ki kell zárni a közzétételből, mivel az említett oszlopok nem állnak összhangban a szabványok fő normatív szövegében foglalt követelményekkel, valamint az említett oszlopok lábjegyzetében szereplő megfelelőségi vélelem joghatásának értelmezéséből eredő jogbizonytalanság miatt.
- (9) Ezért helyénvaló az EN 60456:2016/A11:2020 által módosított EN 60456:2016 és az EN IEC 62512:2020/A11:2020 által módosított EN IEC 62512:2020 harmonizált szabvány hivatkozását korlátozással közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (10) Az EN 60456:2016/A11:2020 által módosított EN 60456:2016 harmonizált szabvány a 2016/C 416/01 bizottsági közleménnyel <sup>(7)</sup> közzétett EN 60456:2016 és EN 60704-2-4:2012 harmonizált szabvány helyébe lép. Az EN IEC 62512:2020/A11:2020 módosítás által módosított EN IEC 62512:2020 harmonizált szabvány a 2016/C 416/02 bizottsági közleménnyel <sup>(8)</sup> közzétett EN 50229:2015/AC:2016 helyesbítés által helyesbített EN 50229:2015 harmonizált szabvány helyébe lép. Ezért helyénvaló hatályon kívül helyezni a szóban forgó közleményeket.
- (11) A harmonizált szabványnak való megfelelés alapján a szóban forgó szabvány hivatkozásának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételi időpontjától kezdődően vélelmezhető az uniós harmonizációs jogszabályokban meghatározott, megfelelő követelményeknek való megfelelés. Ezért e határozatnak a kihirdetése napján kell hatályba lépnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

Az (EU) 2019/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet támogatása céljából kidolgozott és e határozat I. mellékletében felsorolt, a háztartási mosógépekre és háztartási mosó-szárítógépekre vonatkozó harmonizált szabványok hivatkozásait a Bizottság korlátozással közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Az (EU) 2019/2023 rendelet támogatása céljából kidolgozott és e határozat II. mellékletében felsorolt, a háztartási mosógépekre és háztartási mosó-szárítógépekre vonatkozó harmonizált szabványok hivatkozásait a Bizottság korlátozással közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

<sup>(7)</sup> A Bizottság közleménye a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosógépekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló 1015/2010/EU bizottsági rendelet és a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről szóló 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet végrehajtása keretében (Az uniós harmonizációs jogszabályok értelmében összehangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele) (HL C 416., 2016.11.11., 1. o.).

<sup>(8)</sup> A Bizottság közleménye a 92/75/EGK tanácsi irányelvnek a háztartási kombinált mosó-szárító gépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő végrehajtásáról szóló 96/60/EK bizottsági irányelv végrehajtása keretében (Az uniós harmonizációs jogszabályok értelmében összehangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele) (HL C 416., 2016.11.11., 3. o.).

*2. cikk*

A 2016/C 416/01 és a 2016/C 416/02 közlemény hatályát veszti.

*3. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. június 3-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## I. MELLÉKLET

**Az (EU) 2019/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványok**

Szám	A szabvány hivatkozása
1.	EN 60456:2016 Mosógépek háztartási használatra. A működési jellemzők mérési módszerei EN 60456:2016/A11:2020 Korlátozás: ez a közzététel nem vonatkozik a szabvány következő részeire: a) a ZA 4.9. és a ZA.4.10. pont; b) a ZZA.1. táblázat „Észrevételek/Megjegyzések*” oszlopa
2.	EN IEC 62512:2020 Villamos mosó-szárító gépek háztartási használatra. A működési jellemzők mérési módszerei EN IEC 62512:2020/A11:2020 Korlátozás: ez a közzététel nem vonatkozik a szabvány következő részeire: a) a ZA 4.9. és a ZA.4.10. pont; b) a ZZA.1. táblázat „Észrevételek/Megjegyzések*” oszlopa

## II. MELLÉKLET

## Az (EU) 2019/2023 rendelet támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványok

Szám	A szabvány hivatkozása
1.	EN 60456:2016 Mosógépek háztartási használatra. A működési jellemzők mérési módszerei EN 60456:2016/A11:2020 Korlátozás: ez a közzététel nem vonatkozik a szabvány következő részeire: a) a ZA 4.9. és a ZA.4.10. pont; b) a ZZB.1. táblázat „Észrevételek/Megjegyzések*” oszlopa
2.	EN IEC 62512:2020 Villamos mosó-szárító gépek háztartási használatra. A működési jellemzők mérési módszerei EN IEC 62512:2020/A11:2020 Korlátozás: ez a közzététel nem vonatkozik a szabvány következő részeire: a) a ZA 4.9. és a ZA.4.10. pont; b) a ZZB.1. táblázat „Észrevételek/Megjegyzések*” oszlopa



## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 150., 2018. június 14.)

1. A 47. oldalon, a 41. cikk címében:

*a következő szövegrész:* „A meg nem felelés esetén hozandó intézkedésekre vonatkozó kiegészítő szabályok”

*helyesen:* „A gyanítható és megállapított meg nem felelés esetén hozandó intézkedésekre vonatkozó kiegészítő szabályok, valamint az intézkedések közös jegyzéke”.

2. A 47. oldalon, a 42. cikk címében:

*a következő szövegrész:* „A meg nem felelés esetén hozandó intézkedésekre vonatkozó kiegészítő szabályok”

*helyesen:* „Az integritást érintő meg nem felelés esetén hozandó intézkedésekre vonatkozó kiegészítő szabályok”.

---

**Helyesbítés a bútörök uniós ökcímkéjének odaitélésére vonatkozó ökológiai kritériumok megállapításáról szóló, 2016. július 28-i (EU) 2016/1332 bizottsági határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 210., 2016. augusztus 4.)

A 107. oldalon a mellékletben, a „2. kritérium – A veszélyes anyagokra és keverékekre vonatkozó általános követelmények” szakasz második bekezdésében:

a következő szövegrész: „CLP veszélyességi osztályozások”

helyesen: „CLP-rendelet szerinti veszélyességi besorolások”.

A 107. oldalon a mellékletben, a „2. kritérium – A veszélyes anyagokra és keverékekre vonatkozó általános követelmények” szakaszban az 1. táblázatban:

a következő szövegrész: „**A korlátozott veszélyek csoportosítása**”

helyesen: „**A korlátozást eredményező veszélyességi besorolások csoportjai**”.

A 107. oldalon a mellékletben, a „2. kritérium – A veszélyes anyagokra és keverékekre vonatkozó általános követelmények” szakaszban az 1. táblázat első sorában:

a következő szövegrész: „1. **veszélycsoport: különös aggodalomra okot adó anyagok és CLP-anyagok**”

helyesen: „1. **veszélycsoport: különös aggodalomra okot adó anyagok és a CLP-rendelet szerinti besorolás alá eső anyagok**”.

A 108. oldalon a mellékletben, a 2.2. pont címében:

a következő szövegrész: „A bútörtermékekben használt CLP-anyagok és -keverékek korlátozása”

helyesen: „A bútörtermékekben használt, a CLP-rendelet szerinti besorolás alá eső anyagokra és keverékekre vonatkozó korlátozások”.

A 108. oldalon a melléklet 2.2. a) pontjában:

a következő szövegrész: „egyikét sem kell besorolni az 1. táblázatban felsorolt bármelyik CLP-veszély alá”

helyesen: „egyikének sem lehet egyetlen olyan, a CLP-rendelet szerinti veszélyességi besorolása sem, amelyik az 1. táblázatban szerepel”.

A 109. oldalon a melléklet 2.2. b) pontjának második bekezdésében:

a következő szövegrész: „egyikét sem kell besorolni az 1. táblázatban felsorolt bármelyik CLP-veszély alá”

helyesen: „egyikének sem lehet egyetlen olyan, a CLP-rendelet szerinti veszélyességi besorolása sem, amelyik az 1. táblázatban szerepel”.

A 112. oldalon a mellékletben, a „2. kritérium – A veszélyes anyagokra és keverékekre vonatkozó általános követelmények” szakasz iii. alpontjában:

*a következő szövegrész:* „iii. az anyagok harmonizált CLP-veszélyességi osztályozása;”

*helyesen:* „iii. az anyagok harmonizált, CLP-rendelet szerinti veszélyességi osztályozása;”.

A 113. oldalon a mellékletben, a „2. kritérium – A veszélyes anyagokra és keverékekre vonatkozó általános követelmények” szakasz iv. alpontjában:

*a következő szövegrész:* „iv. valamely akkreditált megfelelőségértékelő szervezet által kiadott, szükség esetén szakvéleményen alapuló igazolás, amely szervezet a vegyi anyagok osztályozásának és címkézésének globálisan harmonizált rendszere (GHS) vagy a CLP veszélyességi osztályozási rendszerek szerint készíti el a veszélyértékeléseket.”

*helyesen:* „iv. valamely akkreditált megfelelőségértékelő szervezet által kiadott, szükség esetén szakvéleményen alapuló igazolás, amely szervezet a vegyi anyagok osztályozásának és címkézésének globálisan harmonizált rendszerével (GHS) vagy a CLP-rendelet szerinti veszélyességi osztályozási rendszerrel összhangban készíti el a veszélyértékeléseket.”

---



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU